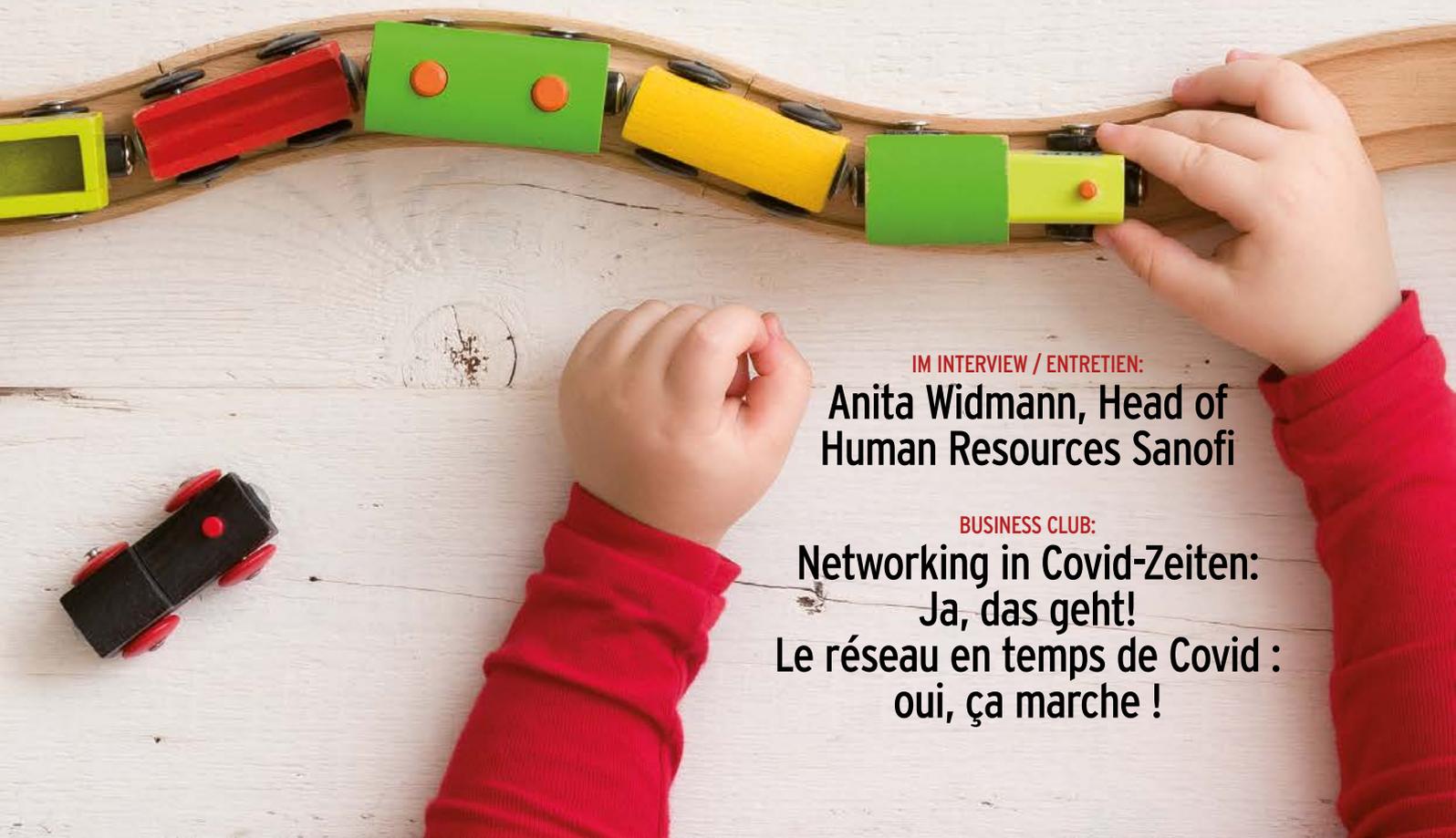


Caléidoscope

Das Magazin der französisch-österreichischen Handelskammer | Le Magazine de la Chambre de Commerce Franco-Autrichienne

Die Welt mit der Bahn retten:
ein Kinderspiel?

Sauver le monde avec les rails :
un jeu d'enfants ?



IM INTERVIEW / ENTRETIEN:

**Anita Widmann, Head of
Human Resources Sanofi**

BUSINESS CLUB:

**Networking in Covid-Zeiten:
Ja, das geht!
Le réseau en temps de Covid :
oui, ça marche !**

Cassegrain

Gemüse für FEINSCHMECKER

nach original
französischem
Rezept



RATATOUILLE GEMÜSE

Köstlich auf Baguette
oder als Sauce für Pasta



NEU!
— in —
Österreich



Mehr dazu auf
www.cassegrain.at

Editorial | Éditorial

www.ccfa.at

Liebe Freunde der CCFA!
Chers amis de la CCFA!

Der alt bewährte Werbeslogan der ÖBB „Man fährt wieder Bahn!“ war noch nie so aktuell wie jetzt! Covid, Umwelt und Klimaschutzbewegungen, Wunsch nach Entschleunigung, Änderung der Tourismusziele (Überseereisen ade, Hallo zur Entdeckung des europäischen Kontinentes) – alle Indikatoren deuten auf die Rückkehr des Bahntransportes, auf grün!

So werden Sie auf den Seiten 12-13 dieser Caléidoscope-Ausgabe lesen, wie der Schienengüterverkehr in Europa eingesetzt und optimiert wird und wie Österreich und die ÖBB dabei als Vorreiter wirken. Der Trend ist beim Personenverkehr nicht weniger stark geprägt. Wer Bahn fährt, verringert seinen ökologischen Fußabdruck, seinen Cortisolspiegel und sitzt vor allem auf einem sanften guten Gewissen. Der brandneue Nightjet der ÖBB für die Strecke Wien-Paris (12 Stunden) ab Dezember wird bereits als großes Highlight noch vor der französischen EU-Ratspräsidentschaft im ersten Semester 2022 erwartet. Mit Schienen die Welt retten? Ein Kinderspiel, oder? 🚂

Le slogan publicitaire des chemins de fer autrichiens ÖBB « On reprend le train ! » n'a jamais été aussi pertinent qu'aujourd'hui. Suite à la crise du covid, la prise de conscience de l'état d'urgence climatique, le souhait de ralentir et les changements de destinations touristiques (adieu aux voyages d'outre-mer, bonjour à la (re) découverte du vieux continent européen), tous les indicateurs d'un retour au transport ferroviaire sont désormais au vert.



Céline Garaudy

© www.stefanjoham.com

Vous pourrez lire en pages 12-13 de cette édition comment le fret ferroviaire de marchandises est optimisé en Europe et comment l'Autriche et l'ÖBB font office de pionniers.

La tendance n'est pas moins marquée dans le transport de voyageurs. Voyager en train signifie réduire son empreinte écologique, son taux de cortisol et surtout, avoir sa conscience écologique tranquille. Le tout nouveau Nightjet reliant Vienne à Paris lancé par l'ÖBB à partir de décembre 2021 est très attendu et sera un temps fort de nos relations bilatérales juste avant la Présidence française du Conseil de l'Union Européenne au premier semestre 2022. Sauver le monde avec les rails ? Un jeu d'enfants voyons ! 🚂

Céline Garaudy,
Direktorin | Directrice

Inhalt Sommaire

- 4 **Panorama** | Panorama
Lycée Français de Vienne,
Business France
- 6 **Expertentipps** | Regards d'experts
Stellantis, Jumper & NFON,
Grant Thornton, ecosio, Cabinet Fact
- 12 **Cover: CCFA-Analyse** |
Analyse de la CCFA
Bundesministerium für Klimaschutz,
Umwelt, Energie, Mobilität, Innovation
und Technologie
- 14 **Interview** | Entretien
DORDA Rechtsanwältin
- 17 **Aktuell** | Actus



TotalEnergies, Hotel am Konzerthaus,
Savencia Fromage & Dairy,
Decathlon Austria, Atos,
ENGIE Austria / EQUANS

- 23 **Interview** | Entretien
Peter Lennkh, Vorstandsmitglied
Raiffeisen Bank International
- 26 **Kurzportrait** | Portrait
ÖBB, expat.com, Galerie Dumas
- 29 **Interview** | Entretien
Anita Widmann, Head of Human
Resources Sanofi-Aventis
- 31 **Business Club**
- 34 **Neue Mitglieder** | Nouveaux membres

AIRFRANCE

Atos

RENAULT
Passion for lifeRaiffeisen Bank
InternationalVINCI
ENERGIESbel
for all for
goodLife is On | Schneider
Electric

ACCOR

red-stars.com

BDO

mazars

DONAU
CHEMIE

Deloitte.

TotalEnergies

L'ORÉAL
ÖSTERREICHSOCIETE GENERALE
Corporate & Investment BankingSERVITHINK
Digital Transformation

coface

EQUANS
EMPOWERING TRANSITIONSGRAN
FRUCHT. STÄRKE. ZUCKER.SAVENCIA
FROMAGE & DAIRY

LYCÉE FRANÇAIS DE VIENNE:

Un environnement international Ein multikulturelles Umfeld

Le Lycée Français de Vienne (LFV) accueille chaque jour plus de 1.800 élèves de 85 nationalités différentes. En tant qu'école internationale française en Autriche, elle fait partie de l'AEFE, l'Agence pour l'enseignement français à l'étranger. L'AEFE est un réseau mondial unique de 535 écoles et lycées situés hors de France dans 139 pays.

Das Lycée Français de Vienne (LFV) empfängt täglich mehr als 1.800 Schüler/innen mit über 80 verschiedenen Staatsbürgerschaften. Als internationale französische Schule in Österreich, ist es Teil der AEFE, der Agentur für französische Bildung im Ausland. Die AEFE ist ein einzigartiges globales Netzwerk von 535 Schulen und Gymnasien, die außerhalb Frankreichs in 139 Ländern angesiedelt sind.



Lycée Français de Vienne

Des services supplémentaires

Le restaurant scolaire offre chaque jour un déjeuner équilibré et préparé sur place avec des produits frais et régionaux. Un service de transport scolaire est assuré bi-quotidiennement pour le transfert des élèves de maternelle entre les deux sites.

Zusatzleistungen

Das Schulrestaurant bietet täglich ein vor Ort zubereitetes, ausgewogenes Mittagessen mit frischen und regionalen Produkten an. Zweimal täglich wird für einen Schülertransport gesorgt, der die Kindergartenkinder zwischen beiden Standorten befördert.

Un enseignement plurilingue de 3 à 18 ans

Les élèves du LFV grandissent dans un environnement plurilingue et multiculturel dès leur plus jeune âge. Le Lycée Français de Vienne offre une scolarité complète : de l'école pour les tout petits (à partir de 3 ans), l'École Maternelle, aux classes de l'École Élémentaire, du Collège et enfin du Lycée.

Les langues d'enseignement sont le français et l'allemand. L'anglais commence à l'École Élémentaire. L'arabe, l'espagnol et le latin peuvent être choisis dès le collège – un riche panel de langues, qui peut être complété par les enseignements à distance réglementés par le CNED, Centre National de l'Enseignement à Distance français.

Une coopération franco-autrichienne vécue au quotidien qui mène à l'excellence

Le LFV applique les programmes du ministère français de l'Éducation nationale et les programmes autrichiens pour les enseignements en allemand langue maternelle. Il peut se prévaloir d'une excellente réussite au baccalauréat et à la Matura. Nos anciens élèves accèdent à des parcours prestigieux dans les enseignements supérieurs français et autrichiens, mais aussi à d'excellentes universités internationales. 🇫🇷 🇦🇹

Das Lycée Français de Vienne: mehrsprachige Schulbildung von 3 bis 18 Jahren

Die Schüler/innen vom Lycée Français de Vienne wachsen von klein auf in einem mehrsprachigen und multikulturellen Umfeld auf. Das LFV bietet eine ganztägige Schulbildung: von der Schule der jüngsten Kinder (ab 3

Jahre), der École Maternelle, über die Volksschule bis zu den Gymnasiumklassen.

Die Unterrichtssprachen sind Französisch und Deutsch. Englisch wird im Volksschulalter begonnen. Arabisch und Spanisch sowie Latein können ab der Unterstufe Gymnasium gewählt werden – ein vielfältiges Angebot an Sprachen, das durch die geregelten Fernkurse des CNED, des französischen Nationalen Zentrums für Fernunterricht, ergänzt werden kann.

Eine Kooperation zwischen Frankreich und Österreich, die zu Spitzenleistungen führt

Das LFV richtet sich nach dem Lehrplan des französischen Bildungsministeriums für den Unterricht im Deutschen als Muttersprache nach dem österreichischen. Die Schüler/innen des LFV können mit Baccalauréat und Matura abschließen. Sie finden Zugang zu hochwertigen Studiengängen an französischen und österreichischen Universitäten, sowie an erstklassigen internationalen Hochschulen. 🇫🇷 🇦🇹

Kontakt | Contact :

École maternelle de Grinzing
Grinzingstraße 95
1190 Vienne, Autriche

Lycée Français de Vienne
Lichtensteinstraße 37A
1090 Vienne, Autriche

+43 1 317 22 41
www.lyceefrancais.at
www.aefe.fr



La France : toujours aussi attractive Frankreich – attraktiv wie eh und je

En 2021, la France confirme sa première place en termes d'attractivité dans l'Union Européenne. La France est la première destination des investissements en R&D et le premier pays d'accueil des investissements industriels en Europe. L'Agence Business France en Autriche nous en dit plus à ce sujet.

Im Jahr 2021 bestätigt Frankreich erneut seine Position auf dem ersten Platz in Bezug auf die Attraktivität in der Europäischen Union. Frankreich ist führendes Zielland bei den Investitionen im Bereich Forschung und Entwicklung, sowie führendes Gastland für industrielle Investitionen in Europa. Die Agentur Business France in Österreich berichtet uns mehr darüber.



© Adobe Stock / stevanzz

Selon le baromètre du cabinet EY publié en juin 2021, la France a accueilli 985 projets d'investissements étrangers en 2020 créant ainsi 30 552 emplois. Devant le Royaume-Uni et l'Allemagne, **la France est cette année encore la première économie européenne d'accueil des investissements industriels.** Malgré une baisse de 17%, l'hexagone a moins souffert dans ce domaine que la moyenne européenne (-22%) ou encore l'Allemagne (-37%).

Autre fait marquant en lien avec la pandémie actuelle, la France se trouve **en première position concernant les investissements dans le secteur de la santé**, enregistrant une hausse de 123 % du nombre de projets accueillis dans l'industrie pharmaceutique en 2020.

L'intérêt des investisseurs autrichiens pour la France ne faiblit pas comme le montrent les données de Business France.

- **A ce jour 300 entreprises autrichiennes sont présentes en France, employant au moins 15.000 personnes.** Les 5 premiers investisseurs réguliers en termes d'effectifs sont Egger (bois, 900 emplois), Mayr-Melnhof Karton (emballage, 900) ; Wienerberger (matériaux de construction, 800) ; BWT (filtrage eaux ; 800), Voestalpine (Acier, 700).

- **Les dernières transactions réalisées en 2020 avant le COVID confirmaient cette dynamique.** La reprise de Conforama par le groupe Lutz, conjointement avec un investisseur américain, a fait de l'Autrichien le numéro deux du marché français de l'ameublement (enseignes BUT et Conforama). Speed Invest, plus grande société de capital-risque autrichienne, a ouvert un bureau à Paris pour investir dans l'écosystème des start-ups ; enfin la filiale ferroviaire de Voestalpine a racheté la Société d'Équipement Industriel Lietaert pour devenir un fournisseur majeur de la SNCF.

- **Ces développements traduisent l'amélioration de l'image de la France auprès des entreprises autrichiennes.** Comme chaque année, un à deux industriels autrichiens participent au sommet Choose France, dont la quatrième édition s'est tenue le 28 juin 2021 au Château de Versailles. Près de 120 dirigeants d'entreprises étrangères et 50 dirigeants de grandes entreprises et licornes françaises étaient rassemblés autour du Président de la République et des membres du Gouvernement. Parmi ceux-ci, les entreprises autrichiennes Salzburger Aluminium Group et XXXLutz étaient présentes. Les échanges directs entre les dirigeants politiques et économiques ont ainsi permis de réfléchir aux enjeux de l'économie mondiale post-Covid. 🇫🇷

Kontakt | Contact:

Business France en Autriche
Reisnerstrasse 50/10, 1030 Vienne/Autriche
Ludovic Daguerre-André, Investment Advisor
 ✉ ludovic.daguerre-andre@businessfrance.fr
www.businessfrance.fr

STELLANTIS AUSTRIA:

Grünes Licht für die Zukunft Feu vert pour l'avenir

Silvia Rieger ist 2021 neuer Managing Director von Stellantis, Holding aus der Fusion der französischen Automobilkonzerne PSA und Fiat Chrysler Automobiles, in Österreich geworden. Wie sie dazu gekommen ist, wie sie ihre Teams managt und die Zukunft in neuer „Corona-Zeit“ sieht, erfahren wir in diesem exklusiven Interview.

Silvia Rieger a pris la direction de Stellantis Autriche en 2021, holding résultant de la fusion du groupe PSA et de Fiat Chrysler Automobiles. Nous en apprenons plus sur son parcours et sur sa manière de diriger ses équipes.



© Christian Hofer

Silvia Rieger, Managing Director Stellantis

C CFA: Welcher Werdegang führte Sie an die Spitze des Konzerns Stellantis in Österreich?

Silvia Rieger: Nach meinen BWL – und Sprachenstudien kam ich über Michelin in die Autoindustrie, wo ich nach einiger Zeit zu Citroën Österreich wechselte. Mit den Jahren arbeitete ich im After-Sales, war schließlich als Direktorin After-Sales für die Groupe PSA in Österreich und der Schweiz zuständig, bevor ich als Geschäftsführerin zur Marke Peugeot wechselte. Später wurde ich für die Funktion des Managing Director Groupe PSA bestellt und anschließend der Stellantis Austria Importorganisation. Heute verantworten wir als Stellantis Austria das Importgeschäft von 9 Automobilmarken und verkaufen hierzulande ca. 45.000 Fahrzeuge pro Jahr.

CCFA: Was können Sie uns zu den Zielen von Stellantis in Bezug auf nachhaltige Mobilität sagen?

SR: Die Elektromobilität ist langfristig gesehen die Zukunft, daran führt kein Weg vorbei. Nachhaltige Mobilität zu entwickeln und anzubieten ist eine unserer großen Prioritäten bei Stellantis. Dabei ist es wichtig, dass wir Mobilität anbieten, die sicher, umweltfreundlich und leistbar ist. Mit unserem Angebot an elektrifizierten PKW – und, wichtig für alle Gewerbebetriebe, auch Nutzfahrzeugen – bieten wir bereits heute eine große Auswahl an Elektro- und Plug-In-Hybrid-Fahrzeugen. Und für die nächsten Jahre werden wir unser Angebot an Elektrofahrzeugen bei allen Marken weiter ausbauen. Dabei werden wir Reichweiten bis zu 800 Kilometern sehen, womit das Elektroauto und das Elektronutzfahrzeug auch für die Langstrecke allumfänglich alltagstauglich sein wird.

CCFA: Was hat diese herausfordernde Zeit der Pandemie für den Umgang mit dem Arbeitsalltag bei Stellantis mit sich gebracht?

SR: Bereits vor Ausbruch der Pandemie haben wir uns auf eine neue Art des Arbeitens vorbereitet und dann schrittweise umgesetzt. Die Lockdowns haben diesen Prozess beschleunigt. Heute haben wir konzernweit eine attraktive Home-Office-Lösung für alle Arbeitsplätze, wo dies auch möglich ist. Wir sind heute nur mehr einen, manchmal zwei Tage pro Woche im Büro. Die restlichen Tage arbeiten wir im HomeOffice. Das funktioniert sehr gut und wurde von den Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern sehr gut angenommen. Es bedeutet für alle weniger Stress, weniger Fahrzeit in die Arbeit, weniger Energieverbrauch (Treibstoff) und weniger Fahrtkosten, somit weniger CO₂-Aus-

stoß bei gleichzeitig mehr Motivation durch freiere individuelle und bessere Zeiteinteilung und insgesamt mehr Lebensqualität.

CCFA: Wie ist Ihr persönlicher Managementstil?

SR: Natürlich gebe ich als Managing Director die Marschrichtung und die Ziele vor. Gemeinsam mit dem Direktorium Sorge ich dafür, dass alle Aktivitäten auf die gemeinsamen Unternehmensziele einzahlen, und fordere deren Umsetzung auch ein. Dabei sind aber Vertrauen ebenso wie Verfügbarkeit meinerseits für die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter ganz wichtig. Ich würde es problematisch finden, wenn wir Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter kontrollieren müssten, weil sie im Home-Office arbeiten. Und das entgegengebrachte Vertrauen fördert sichtbar die Motivation und Leistungsbereitschaft in unserem Unternehmen. 

Kontakt | Contact :

Stellantis Austria

Mag. Christoph Stummvoll, MBA

Communication Stellantis Austria

✉ christoph.stummvoll@stellantis.com

Twitter: @chstummvoll

www.stellantis.com

Über Stellantis: Stellantis ist als einer der weltweit führenden Automobilhersteller und Mobilitätsanbieter von einer klaren Vision geleitet: dank unverwechselbarer, attraktiver, erschwinglicher und zuverlässiger Lösungen die Freiheit der Mobilität für alle zu bieten.

A propos de Stellantis: Stellantis est un constructeur automobile mondial de premier plan guidé par une vision claire : offrir la liberté de mouvement à tous grâce à des solutions de mobilité abordables, polyvalentes et durables.



JUMPER & NFON:

Das unschlagbare Team für moderne Cloud-Telefonie

Zukunftsorientierte Unternehmen nutzen für ihre Kommunikation einfache, intuitive Tools und das Internet. Zum Beispiel Cloudya. Die Cloud-Telefonanlage von NFON sorgt für noch mehr Freiheit im Business. Kombiniert mit der leistungsstarken, ausfallsicheren Internetverbindung von unserem Mitglied JUMPER werden keine wichtige Anrufe oder Nachrichten mehr verpasst. Das Ergebnis: ein besseres Kundenerlebnis und neue Geschäftschancen.

Herkömmliche Telefonanlagen fallen immer wieder aus, KundInnen können Sie nicht erreichen und MitarbeiterInnen sich nicht für wichtige Kundenanliegen abstimmen. Die Wartung der Telefonanlage erhöht die IT-Kosten und reduziert Ihre Einnahmen. „Das ist kein attraktives Szenario für moderne, kostenbewusste Unternehmen“, sagt Robert Kovar, CEO des Internet-Breitbandspezialisten JUMPER und Premium Partner des Telefonie-Anbieters NFON.

Die Lösung heißt Cloudya. Die Cloud-Telefonanlage für kostensparende Telefonie via Internet (Voice over IP) arbeitet ohne spezielle physische Infrastruktur und mit einfachen Softwaretools zum Verwalten von BenutzerInnen. „Mit Cloudya können sich MitarbeiterInnen und KundInnen auf jedem Endgerät verbinden – egal, wo sie gerade arbeiten. Das beschleunigt und verbessert die Kommunikation und bringt neue Geschäftschancen“, so Robert Kovar.

Jederzeit und weltweit kommunizieren

Damit Cloudya ausfallfrei rund um die Uhr funktioniert, stellt JUMPER eine leistungsstarke, hochverfügbare Internetverbindung im Hintergrund zur Verfügung. NutzerInnen von Cloud-Telefonie profitieren damit von modular aufgebauten, flexibel gestaltbaren Kombinationen aus Glasfaser- und Funknetztechnologie auf Basis des WIFI6-Standards.

Darüber hinaus kann JUMPER dank eigener Rechenzentren und proaktiven Monitorings Unabhängigkeit und Ausfallsicherheit gewährleisten.



Die gesamte Angebotspalette von JUMPER reicht von der Standort-Vernetzung und Internet-Anbindung über Wireless-LAN-Lösungen bis hin zu Backup- und Firewall-Lösungen sowie Kamera-Lösungen und Cloud-Telefonie. Neu im Portfolio des Internet-Spezialisten sind IoT-Lösungen.

Interessiert? Das Team von JUMPER steht gerne für ein unverbindliches Beratungsgespräch zur Verfügung! *Die ersten drei Unternehmen, die Cloudya bestellen, erhalten die ersten drei Monatsraten gratis!

Kontakt | Contact :

JUMPER GmbH
Industriestraße 1/K01/Büro 14
A-2100 Korneuburg
☎ +43 664 251 10 20
✉ robert.kovar@jumper.at
www.jumper.at

Ihre Vorteile mit Cloudya in Kooperation mit JUMPER & NFON

- Intuitive, leistungsstarke Funktionen
- Ein Login, ein Passwort, eine Telefonnummer
- Für alle gängigen Endgeräte „plug & play“ nutzbar
- Zugang per Smartphone
- Kommunikation 24/7 von überall auf der Welt
- Hochverfügbarkeits-Infrastruktur der Enterprise-Klasse
- Größtmögliche Ausfallsicherheit durch redundante Absicherung
- Höchste Datensicherheitsstandards
- Proaktives Monitoring und End-to-End-Service-Management
- Ein Ansprechpartner für alle Fragen
- Attraktives Pricing auf Flatrate-Basis



Robert Kovar
CEO JUMPER GmbH

GRANT THORNTON

Bereit für die neue Art des Arbeitens Prêt pour la nouvelle façon de travailler

Die Corona Pandemie hat viele Unternehmen vor große Herausforderungen gestellt. Besonders betroffen waren international tätige und expandierende Unternehmen sowie jene, die Mitarbeiter:innen in anderen EU-Ländern als ihrem Sitzland beschäftigen. Grant Thornton Austria, führendes Wirtschaftsprüfungs- und Steuerberatungsunternehmen informiert über das Thema.

La crise du coronavirus a placé de nombreuses entreprises face à des défis majeurs, en particulier les entreprises en expansion à l'international ainsi que celles employant des collaborateurs à l'étranger. Grant Thornton Austria, leader en matière d'audit et conseils financiers, nous donne les clés pour devenir toujours plus mobile et digital.



Christoph Schmidl
Partner | Head of Outsourcing

Wie man nach einer Pandemie mehr mobile und virtuelle Arbeitskräfte heranzieht und hält? Ein besonderer Aspekt, der im nationalen und internationalen Kontext aus Sicht des Steuer-, Sozialversicherungs-, Arbeits- als auch Unternehmensrechts zu beachten ist, ist die stark zunehmende Tätigkeit im Homeoffice. Da es für Unternehmen in vielen Bereichen kontinuierlich schwieriger wird, qualifiziertes Personal zu finden, kommt es immer häufiger zu Konstellationen, in denen ein Unternehmen Mitarbeiter:innen beschäftigt, die ihre Arbeit dauerhaft aus dem Homeoffice in einem anderen Land erbringen.

Nehmen wir als Beispiel ein französisches Unternehmen mit Sitz in Paris, das gerne eine:n Spezialist:in im Bereich der Softwareprogrammierung für Produktionsanlagen anstellen würde. Der:die geeignetste Kandidat:in hat jedoch seinen Wohnsitz in Wien und möchte die Tätigkeit von diesem Wohnsitz aus dauerhaft ausüben und nur sporadisch zum Unternehmenssitz nach Paris reisen.

Neben der Frage, welches Land in welchem Ausmaß das Gehalt besteuern darf und welche sozialversicherungsrechtlichen Regelungen anzuwenden sind, sind auch die folgenden Fragen zu klären:

- Welches Arbeitsrecht kommt zur Anwendung? Haben Arbeitgeber:innen eine Wahlmöglichkeit zwischen französischem und österreichischem Recht und gibt es zwingende Bestimmungen, die zu beachten sind? Was ist für Arbeitgeber:innen vorteilhafter?
- Besteht durch die Tätigkeit der Mitarbeiterin oder des Mitarbeiters ein erhöhtes Risiko, dass eine ertrag- und/oder umsatzsteuerliche Betriebsstätte in Österreich begründet wird. Besteht hier eine Gestaltungsmöglichkeit?

Résumé :

La montée croissante du télétravail et du travail à distance a de nombreuses répercussions sur le droit fiscal et la sécurité sociale. Les entreprises employant du personnel qualifié à l'étranger se doivent de clarifier les questions suivantes :

- Quel est le droit du travail applicable ? Les collaborateurs ont-ils le choix entre le droit français et le droit autrichien ? Existe-t-il des dispositions obligatoires à respecter et quelle serait la plus avantageuse ?
- Comment éviter que l'activité de l'employé en Autriche engendre la création d'un établissement stable soumis à l'impôt sur les sociétés et la TVA ? Des aménagements sont-ils possible ?

Kontakt | Contact :

**Grant Thornton IBD Austria GmbH & Co KG
Steuerberatungsgesellschaft**

**Gertrude-Fröhlich-Sandner-Straße 13 / Top 4
1100 Wien**

Christoph Schmidl, Partner/Head of Outsourcing

+43 1 505 43 13 2051

christoph.schmidl@at.gt.com

www.granthornton.at

Um die bestmögliche Lösung zu finden und Risiken, die zu unliebsamen Überraschungen führen können, soweit wie möglich zu vermeiden, unterstützt **Grant Thornton Austria** Sie und Ihr Unternehmen. **Grant Thornton Austria** berät Unternehmen in allen Aspekten der Mitarbeitermobilität und arbeitet dabei mit einem internationalen **Netzwerk von Grant Thornton Mitgliedsfirmen in 138 Ländern weltweit** zusammen.

Grant Thornton Autriche conseille les entreprises sur tous les aspects de la mobilité des employés et travaille avec **un réseau international de cabinets dans 138 pays du monde.**

ECOSIO:

Durst auf Digitalisierung? Wir können ihn stillen.

Manuelle Lieferantenprozesse und B2B-Kommunikation über E-Mail und Fax sind ineffizient. Immer mehr Lieferanten, Kunden und öffentliche Stellen setzen deshalb auf die Anbindung mittels EDI oder e-Rechnung. Der EDI-Spezialist ecosio verrät uns, was es wirklich braucht, damit Unternehmen mit EDI- und e-Rechnungs-Anforderungen erfolgreich umgehen.

Was es braucht, ist ein zukunftssicheres Rundum-sorglos-Paket für alle EDI- und e-Rechnungs-Anforderungen. So wie aktuell viele weitere Unternehmen, hat auch die Ottakringer Getränke AG (mit dem "Ottakringer" Bier in der Wiener Kultur schon fast genauso verankert wie der Walzer) den elektronischen Datenaustausch (EDI) zu einem treibenden Erfolgsfaktor im eigenen Unternehmen umgestaltet. Aus gutem Grund, denn die damit eingeführte Automatisierung des Datenaustausches bietet wichtige Vorteile für Unternehmen:

- **Sie spart Kosten und Zeit** – manuelle Prozesse werden automatisiert, die Datengenauigkeit erhöht und interne Teams entlastet.
- **Sie minimiert Risiken** – ein Fully Managed EDI-Dienstleister wie ecosio übernimmt 24/7-Monitoring, Fehlerbehebung und alle notwendigen Updates.
- **Sie erhöht den Wettbewerbsvorteil** – flexibles und bis zu 70 % schnelleres Onboarding mit Kunden, Lieferanten und öffentlichen Stellen.
- **Sie unterstützt zukunftssicher skalierbare Lieferketten** – verschiedene Anforderungen an EDI-Protokolle und -Formate sowie der (in immer mehr Ländern verpflichtende) Einsatz der e-Rechnung können sorgenfrei erfüllt werden.

Bei der Umsetzung von EDI und e-Rechnung stehen Unternehmen jedoch schnell vor einigen Hürden und Herausforderungen – und eine nicht optimal geeignete EDI-Lösung lässt viele Chancen liegen. Fully Managed EDI-Dienstleister helfen Unternehmen deshalb dabei, das volle EDI-Potenzial zu entfalten.



So hat Ottakringer durch eine Migration des kompletten EDI-Nachrichtenverkehrs zu ecosio nicht nur **die Kosten für die Nachrichtenübermittlung um über 50 % senken** können, sondern auch den **Zeitaufwand für das Onboarding von neuen Partnern um über 70 % reduziert**. Durch die nahtlose Integration aller EDI-Prozesse in das bestehende ERP-System wurde auch der Fachbereich massiv entlastet, so Ing. Roland Feichtenschlager (SAP Teamlead Ottakringer Getränke AG): "Das neue Onboarding von Kunden und Lieferanten ist für mich bedeutend einfacher und effektiver. Die Monitoring-Oberfläche ist einfach und übersichtlich zu bedienen. Und natürlich sind auch die Gesamtkosten für uns nun besser."



Übrigens: EDI von ecosio sorgt auch in Frankreich dafür, dass – von der Pepsi bis hin zum Burgerbrot bei Quick und Burger King – der elektronische Datenaustausch stets reibungslose Prozesse ermöglicht. Setzen auch Sie einen weiteren wichtigen Schritt in Richtung B2B-Digitalisierung. **ecosio übernimmt den Rest.**



Roland Feichtenschlager, SAP Teamlead Ottakringer Getränke AG

Kontakt | Contact :

ecosio GmbH
Lange Gasse 30, 1080 Vienna
Julia Thaller
Head of Sales
✉ edi@ecosio.com
☎ **+43 1 996 2106 100**
www.ecosio.com

CABINET FACT

Das Cyber-Risiko wird unterschätzt La cybersécurité sous-estimée

Die globale Digitalisierung der Arbeitswelt hat Cyber-Sicherheit gerade in dem letzten Jahr zu einem vorrangigen Thema für Unternehmen jeder Größe gemacht. Zwischen 2020 – 2021 haben sich die Angriffe verdoppelt. Der Versicherungsvermittler Cabinet Fact in Reims erklärt uns wie Unternehmen effektiv mit Cyberisiken umgehen können.

Suite à la digitalisation toujours plus poussée du monde du travail, la cybersécurité est devenue aujourd'hui un enjeu prioritaire pour les entreprises. Depuis 2020, année marquée par les confinements successifs, les cyberattaques se sont multipliées. Le courtier en assurances Cabinet Fact nous explique comment les entreprises peuvent agir pour se protéger face aux cyberattaques.



Christian Vater, Geschäftsführer Cabinet Fact

Es wird geschätzt, dass über 61% der großen Unternehmen weltweit in den letzten 12 Monaten von mindestens einem Cyberangriff betroffen waren. Die Zahlen sind jedoch schwer vorstellbar für ein Unternehmen, das nicht immer versteht, in welchen möglichen Bereichen ein Cyberangriff stattfinden könnte. Ein relativ kleiner Schaden nach einem Hacker-Angriff könnte allein für die Neueingabe von Daten mehrere tausend Euro betragen.

Effektives Cyber-Risikomanagement

Die Cyber-Versicherung kann Unternehmen eine echte – präventive – Unterstützung bieten. Erfahrene Computerspezialisten stehen ihnen zur Verfügung und sorgen für ein rund um die Uhr-Krisenmanagement, teilweise auch vor Ort. Die Prämie der Cyber-Versicherung wird entsprechend der Größe des Unternehmens, seines EDV Sicherheitsstandards, der Bedeu-

tung, die die Datenverarbeitung in Ihrem Betrieb darstellt und den angefragten Deckungsbausteinen, angepasst. Auch ist bereits die Risikoanalyse ein sinnvoller Prüfstein für den Grad der Sensibilisierung und des state-of-the-art im Unternehmen, vor Abschluss einer Police.

In Frankreich hat die Axa vor einigen Wochen die Versicherung von Lösegeldzahlungen gestrichen. Dem Beispiel sind nicht alle Versicherer gefolgt. Auch ist festzustellen, dass die Durchsetzung des Marktes noch nicht den deutschen Sättigungsgrad erreicht hat, was den kürzlichen Schadenfällen gereicht, um diesen Zustand zu ändern. Da Cyber-Sicherheit im Vergleich zu anderen Versicherungen ein neueres Risiko ist, hat Cabinet Fact seine Mitarbeiter ausführlich vorbereitet und einen Mitarbeiter zu einem Referenten auf diesem Gebiet gemacht. 

Au cours des 12 derniers mois, environ 61% des grandes entreprises internationales ont été touchées par au moins une cyberattaque. De nombreuses entreprises n'ont cela dit pas encore pris conscience des dangers que peuvent représenter ces attaques. Les coûts engendrés suite à une mauvaise gestion des cyberattaques ne sont en effet pas à sous-estimer et peuvent rapidement s'élever à plusieurs milliers d'euros.

Se protéger contre les cyberattaques

Les assurances en cybersécurité ont pour principal objectif d'offrir un réel accompagnement en cas de cyberattaques. Le Cabinet Fact dispose d'une équipe de gestionnaires de crise informatique aguerris qui sont à l'écoute

24/24h et 7j/7. La prime de l'assurance du risque cyber se base sur le chiffre d'affaires du demandeur. Les moyens de prévention ainsi que l'importance des équipes informatiques déjà mis en place par l'entreprise sont également pris en compte par le Cabinet Fact.

Sur le marché allemand, les primes des assurances du risque cyber augmentent alors que leurs montants de garantie baissent. En France, cette tendance est moins forte et cela représente donc une réelle opportunité pour les entreprises souhaitant être couvertes en adéquation avec les risques actuels. En France, le groupe d'assurance Axa a récemment rendu illégal le remboursement de rançons. Le Cabinet Fact conseille aux entreprises de mettre en place un plan préventif.

Le risque cyber pourrait freiner les activités d'une entreprise qui ne parvient pas à gérer efficacement les cyberattaques. Le Cabinet Fact sera votre partenaire de choix dans ce domaine. 



Kontakt | Contact :

Cabinet Fact

14 Pl. du Chapitre, Reims, France

**Versicherungslösungen für KMUs und Privat:
Bau, Hausrat, Haftpflicht**

**Cabinet de Courtage Franco-Allemand pour
l'industrie**

 **+33 (0)3 26 89 59 20**

 **+49 (0) 421 24366 988**

 **cabinetfact@cabinet-fact.com**

www.cabinet-fact.com 



© iStock / jpopbia

CABINET FACT: Begleitung für die Schweiz und Österreich gen Frankreich

Am 1. Juni 2002 trat die Personenfreizügigkeit zwischen der Europäischen Union und der Schweiz in Kraft. Bereits 1997 hatten sich Frankreich und Österreich auf ein solches Freizügigkeitsabkommen geeinigt. Egal, ob das Unternehmen in der Schweiz, Österreich oder in beiden deutschsprachigen Ländern ansässig ist, Cabinet Fact kümmert sich um den Versicherungsschutz auf französischem Boden.

Die Mitarbeiter von Cabinet Fact sind mehrheitlich deutschsprachig und mit den Besonderheiten des französischen Versicherungsmarktes vertraut und können Verträge mit französischen Versicherern aushandeln. Cabinet Fact deckt sowohl den Bedarf hinsichtlich der beruflichen Tätigkeit also auch privater Aktivitäten ab.

Auch wenn es um Industrie und Versicherungen für schweizer und österreichische Fachkräfte geht, steht Cabinet Fact zur Seite. Wie jede französische Einrichtung erfordert die Ausübung einer beruflichen Tätigkeit den Abschluss von Pflichtversicherungen (z. B. Haftpflicht, manchmal zehn Jahre Haftpflicht, Krankenzusatzversicherung und andere). Cabinet Fact kann sich an die französische Niederlassung, aber auch an Entscheidungsträger in Österreich oder der Schweiz wenden, um Risiken und Lösungsvorschläge zu erläutern. Da die Eidgenossenschaft nicht integriertes Mitglied der Europäischen Gemeinschaft ist, ergeben sich für die Risikoträger dieses Landes viele Anforderungen in Bezug auf Frankreich, die sich im FOS Freedom of Services-Verfahren nicht lösen lassen können. Das Cabinet Fact steht mit Rat und Tat zu Seite, um eine passende Lösung zu finden.

A PROPOS DE CABINET FACT : assurance pour la Suisse et l'Autriche

L'accord sur la libre circulation des personnes (ALCP) entre la Suisse et l'Union européenne est entré en vigueur en 2002. Ce même accord existait cela dit déjà depuis 1997 entre la France et l'Autriche. Qu'une société soit implantée en Suisse ou en Autriche, que ses collaborateurs travaillent ou se déplacent régulièrement en France, le Cabinet Fact s'occupe de leur couverture d'assurance. Les collaborateurs du Cabinet Fact sont francophones et germanophones et pourront ainsi vous accompagner dans les deux langues. Ils connaissent les spécificités des assurances françaises, et négocieront vos contrats face aux assureurs français.

Le Cabinet Fact est également spécialisé dans le domaine du risque industriel et professionnel survenant en Suisse ou en Autriche. Comme pour toute entité française, filiale ou succursale présente à l'étranger, l'exercice d'une activité professionnelle nécessite de souscrire à des polices obligatoires telles que la responsabilité civile, la responsabilité civile décennale ou les complémentaires santé.

Le Cabinet Fact peut non seulement prendre contact avec la filiale française, mais également avec les interlocuteurs basés en Autriche ou en Suisse afin d'expliquer les enjeux auxquels l'entreprise fait face. De même, le Cabinet Fact est en mesure de trouver des solutions pour les assureurs et courtiers d'Autriche ou de la Confédération helvétique souhaitant accompagner leurs clients dans leur internationalisation et développement en France.

Umweltschonender Gütertransport Un fret écologique

Das europäische Jahr der Schiene bringt mehrere Initiativen zur Stärkung des Zuges als umweltfreundliches, bequemes und wirtschaftlich attraktives Verkehrsmittel für Fahrgäste. Aber was ist mit dem Schienengüterverkehr (SGV)? Ein Überblick über österreichische und europäische Maßnahmen.

L'année européenne du rail amène plusieurs initiatives pour renforcer le train comme moyen de transport écologique, pratique et économique pour les passagers. Mais qu'en est-il du fret ? Tour d'horizon des mesures autrichiennes et européennes.

Die EU hat 2021 zum „Europäischen Jahr der Schiene“ erklärt, um den Umstieg auf die Bahn als sicheres und nachhaltiges Verkehrsmittel zu fördern.

Im Dezember 2020 hat die Europäische Kommission ihre „Sustainable and Smart Mobility Strategy“ vorgestellt. Diese Strategie legt den Grundstein dafür, wie das EU-Verkehrssystem seinen grünen und digitalen Wandel vollziehen und widerstandsfähiger gegen künftige Krisen werden kann.

Wie im Europäischen Green Deal dargelegt, wird das Ergebnis eine 90-prozentige Reduzierung der Emissionen bis 2050 sein, die durch ein intelligentes, wettbewerbsfähiges, sicheres, zugängliches und erschwingliches Verkehrssystem erreicht wird. Anschließend erklärte die EU 2021 zum „Europäischen Jahr der Schiene“, um den Umstieg auf die Bahn als sicheres und nachhaltiges Verkehrsmittel zu fördern. 25 Prozent der Treibhausgasemissionen der EU entfallen auf den Verkehr. Der Schienenverkehr verursacht jedoch nur

0,4 Prozent der Treibhausgasemissionen. Die Schiene ist der einzige Verkehrsträger, der seine CO₂-Emissionen seit 1990 kontinuierlich gesenkt hat. Die Bahn verbindet EU-weit Menschen und Regionen. Dennoch werden nur 7 Prozent des Personen- und 11 Prozent des Güterverkehrs über die Schiene europaweit abgewickelt. Die Covid-19-Krise hat gezeigt, dass der Schienenverkehr auch unter außergewöhnlichen Umständen den raschen Transport wesentlicher Güter wie Lebensmittel, Medikamente und Kraftstoffe gewährleisten kann. Für ein verhältnismäßig kleines Binnenland innerhalb der Europäischen Union wie Österreich, das dazu als Transitland von den europäischen Güterströmen extrem belastet ist, sind die europäischen Bestrebungen zur massiven Förderung des Schienenverkehrs extrem wichtig.

Klimaziele

Die österreichische Bundesregierung hat sich dazu bekannt, Österreich bis zum Jahr 2040 klimaneutral zu machen. Die EU insgesamt wird bis 2050 klimaneutral sein. Wesent-

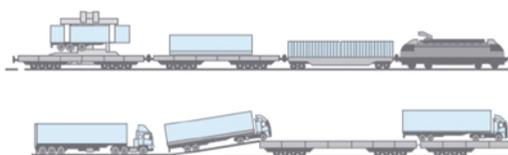
lich ist hier, entsprechende ökonomische und infrastrukturelle Rahmenbedingungen auf europäischer und nationaler Ebene zu schaffen. Eine Reduktion der auf der Straße transportierten Güter ist aus Sicht des BMK (Bundesministerium für Klimaschutz, Umwelt, Energie, Mobilität, Innovation und Technologie) von entscheidender Bedeutung, um die Klimaziele für Österreich zu erreichen. Dabei spielt natürlich die Verlagerung des Güterverkehrs von der Straße auf die Schiene eine zentrale Rolle. Um den Verkehrssektor in Österreich in Richtung Klimaneutralität 2040 zu lenken, hat das BMK einen Mobilitätsmasterplan 2030 (MMP 2030) für Österreich im Juli 2021 veröffentlicht, der den Klimaschutz-Rahmen für den Verkehrssektor vorgeben wird. Die Basis für diese Verlagerungspolitik ist eine leistungsfähige Schieneninfrastruktur. Darunter fällt der Rahmenplan mit den österreichischen Bundesbahnen (ÖBB) als bundeseitiges Planungs- und Finanzierungsinstrument für Investitionen in das Netz der ÖBB-Infrastruktur AG. Der aktuelle Rahmenplan 2021-2026 stellt mit Investitionen in Höhe von 17,5 Milliarden Euro in den Ausbau der Schieneninfrastruktur einen Rekord dar. Dazu kommen noch jährliche Förderungen für den Schienen-Personen- und Güterverkehr. Diese betreffen jene Formen des Schienengüterverkehrs (SGV), die aufgrund ihrer Kostenstruktur am stärksten der Konkurrenz und dem Wettbewerb mit der Straße ausgesetzt sind. Österreich ist eines der wenigen Länder in der EU, welches über hoch dotierte Beihilfeprogramme für den Schienengüterverkehr verfügt.

Was ist der Kombinierte Verkehr?

In Anlehnung an die Definition der UN/ECE aus dem Jahr 2001*:

- Transport von Gütern in ein und derselben Ladeinheit mit zwei oder mehreren Verkehrsträgern, wobei der Vor- und Nachlauf auf der Straße so kurz wie möglich gehalten wird (=Kombinierter Verkehr).

* (vgl. Economic Commission for Europe (UN/ECE), „Terminologie des Kombinierten Verkehrs“, United Nations, New York/Genf, 2001)



UKV
(unbegleiteter KV)

RoLa
(begleiteter KV)



Transeuropäisches Verkehrsnetz (TEN-V) / Réseaux transeuropéens de transport (RTE-T)



Kontakt | Contact :

Camille Dachicourt, MA
Bundesministerium für Klimaschutz, Umwelt,
Energie, Mobilität, Innovation und Technologie
Sektion II – Mobilität
Abteilung II/3 – Infrastrukturplanung
Radetzkystraße 2, 1030 Wien
☎ +43 1 711 62-65 1110
✉ camille.dachicourt@bmk.gv.at
www.bmk.gv.at / infothek.bmk.gv.at

des BMK, um Gütertransport auf der Schiene und die Verlagerung voranzubringen und den SGV finanziell attraktiver zu gestalten:

- Förderprogramm für die Unterstützung des Ausbaues von Anschlussbahnen* sowie von Umschlagsanlagen des Intermodalen Verkehrs 2018-2022: Förderung der Errichtung und Erweiterung bzw. Reaktivierung von Anschlussbahnen.
- Förderprogramm SGV 2018-2022 (für die Erbringung von Schienengüterverkehrsleistungen in bestimmten Produktionsformen in Österreich): finanzielle Unterstützung des Einzelwagenverkehrs, unbegleiteten Kombinierten Verkehrs (UKV) und der Rollenden Landstraße (RoLa).
- Investitionsförderprogramm zum Ausbau des Kombinierten Güterverkehrs (KV) 2021-2025: unterstützt werden vor allem Maßnahmen zur Verbesserung der Qualität der angebotenen KV-Dienste durch Unterstützung von Investitionen in Transportgeräte für den Kombinierten/Intermodalen Verkehr und durch Umrüstungen von Transportgeräten und Anlagen für einen KV-tauglichen Betrieb.

Im Bereich des SGVs trägt der kombinierte Verkehr insbesondere zu einem effizienteren und zuverlässigeren Bahnsystem bei. Dieser ist ein wesentlicher, wenn nicht sogar der bedeutendste Innovationstreiber.

Europäische Initiative für SGV

Dennoch sind diese nationalen Maßnahmen nur im Rahmen eines gemeinsamen effizienten betriebsharmonisierten großen

europäischen Bahnnetzes am wirksamsten. Der Ausbau muss daher in ganz Europa erfolgen.

Zur Vereinheitlichung von technischen Parametern der Schieneninfrastruktur wurden auf europäischer Ebene weitreichende und verbindliche Maßnahmen gesetzt. Die Verordnung (EU) Nr. 1315/2013 („TEN-T Leitlinien“) ist ein für die Mitgliedstaaten verbindlicher Rechtsrahmen, wo u.a. die Vereinheitlichung von z.B. Achslast (22,5t) oder Zugsicherungssystem (ETCS) festgeschrieben ist. Im Zusammenhang legt die Verordnung (EU) Nr. 913/2010 („Rail Freight Corridors Verordnung“) gemeinsame Betriebs-, Organisations- und Verwaltungsregeln fest, um die europäische Schienengüterverkehrsströme zu fördern, sowie die Koordination zwischen den verschiedenen Akteuren und die Wettbewerbsfähigkeit der SGVs zu verbessern.

Die Bereitstellung von ausreichenden Kapazitäten sowohl für Güter- als auch für Personenverkehr ist zentraler Bestandteil der europäischen wie auch nationalen Verkehrspolitik. Auf europäischer Ebene zielen insbesondere die beiden Verordnungen zu TEN-T und RFC auf die zukunftsorientierte kapazitative Berücksichtigung des SGVs ab, zusätzlich werden weitere Initiativen zur optimierten Bereitstellung und Verwendung von Trassenkapazität im Güterverkehr gesetzt (z.B. Timetable Redesign).

Auf EU-Ebene muss es gemeinsames Ziel sein, dass der Bahnverkehr genauso einfach und problemlos abgewickelt werden kann, wie die europaweiten LKW-Transporte. Dazu

zählt die Harmonisierung bzw. Vereinfachung gemeinsamer Betriebsvorschriften genauso, wie die Vergabe der beschränkten Fördermittel und Investitionen nach klimafreundlichen Gesichtspunkten. 2021 ist für die europäische Eisenbahnpolitik ein wichtiges Jahr. Der Zug für einen einheitlichen europäischen Eisenbahnraum ist bereit zum Einsteigen! 🚂

Résumé:

Avec le Pacte vert puis la Sustainable and Smart Mobility Strategy, la Commission européenne a mis l'accent sur les transports pour mener son combat pour sa neutralité écologique en 2050. L'année européenne du rail déclarée en 2021 montre que le rail a été choisi comme cheval de bataille. Dans ce cadre, les mesures prises envers le transport ferroviaire de marchandises vont se révéler essentielles pour faire la vraie différence dans la réduction drastique des émissions de gaz à effet de serre.

L'Autriche, pays transit au coeur de l'Europe, a depuis des années basé sa politique des transports sur le rail, notamment pour les marchandises: investissements importants dans les infrastructures ferroviaires, programmes de subvention et d'investissement dans les différents segments de transport, implication dans les initiatives européennes, l'Autriche offre un modèle solide et durable de soutien au fret ferroviaire. A l'échelle européenne, initiatives et instruments législatifs, opérationnels et financiers sont là mais doivent être portés par un secteur et des acteurs encore empreints de dynamiques très nationales. L'espace ferroviaire unique européen est en cours de réalisation. 🇦🇹

¹ https://ec.europa.eu/transport/themes/mobilitystrategy_en | ² <https://www.bmk.gv.at/themen/mobilitaet/mobilitaetsmasterplan/mmp2030.html>
*Anschlussbahnen sind meist private Schienenbahnen, die ein Unternehmen hauptsächlich für eigene Zwecke betreibt. Sie überbrücken den Verkehr vom Unternehmen hin zu öffentlichen Haupt- und Nebenbahnen.

Vom geplatzten Traum zum Erfolg Du rêve brisé au succès

1976, also genau vor 45 Jahren, hat der Wiener Rechtsanwalt Christian Dorda seine eigene Kanzlei gegründet. Heute zählt DORDA zu den größten und bekanntesten Wirtschaftskanzleien Österreichs. Dabei träumte er zu Beginn von einem Physikstudium, aber durchschnittliche Leistungen in Mathematik und der Ratschlag eines Freundes seiner Eltern bewogen ihn dazu, seine Pläne zu überdenken, und dann kam alles anders...

En 1976, il y a exactement 45 ans, Christian Dorda, avocat viennois, fonde son propre cabinet d'avocats. Aujourd'hui, DORDA est l'un des plus importants cabinets d'Autriche dont la renommée n'est plus à faire. Pourtant, le jeune Christian Dorda rêvait de devenir physicien mais ses notes médiocres en mathématiques et le conseil d'un ami de ses parents ont eu raison de ce choix et changeront sa destinée. C'est le début d'une nouvelle aventure...



Dr. Christian Dorda

CCFA: Christian Dorda hat just am Tag seiner Angelobung zum Rechtsanwalt seine eigene Kanzlei gegründet. Warum hatten Sie es so eilig, Herr Dorda?

Dr. Christian Dorda: In der Anwaltschaft ist es notwendig, von Anfang an Tempo aufzunehmen, und ich wusste, dass ich eine eigene Kanzlei gründen werde. Zuvor war ich etwa ein Jahr als angehender Jurist in New York bei einer führenden Law Firm Amerikas sozusagen auf Lehre. In Österreich sprach man damals bereits bei fünf Juristen von einer Großkanzlei. Einerseits hatte mir diese Art der amerikanischen Law Firms unglaublich gut gefallen und andererseits ahnte ich schon, dass die Zeit, eine österreichische Law Firm zu gründen, richtig sein könnte. Die Rechnung ging auf, und das mit dem gewissen Maß an Glück. Wesentliche Erfolgsfaktoren dabei waren die Ostöffnung und der EU Beitritt 1995.

CCFA: Neben guten wirtschaftlichen Bedingungen braucht es bei der Gründung einer Law Firm natürlich auch die richtigen Partner. Ist Ihnen das auf Anhieb gelungen?

CD: Nein, der Start war nicht einfach. Anfangs hatte ich sozusagen zwei Fehlstarts, aber dann kam Walter Brugger als erster Partner hinzu, ein brillanter Jurist, der noch dazu ein wahres Organisationstalent war. Theresa Jordis, mittlerweile leider verstorben, stieß 1988 zu uns. Sie war eine unglaublich starke Persönlichkeit und hatte für heikle Dinge ein ausgeprägtes Einschätzungsvermögen, das uns sehr zu Gute kam. Zudem war sie in der österreichischen Wirtschaft bestens vernetzt,

wodurch zu meiner mehr auf das Ausland orientierten Akquise eine wichtige inländische Komponente hinzukam. Wachstum war angesagt, auch wenn wir damals etwa bei der Erweiterung unserer Büroräumlichkeiten große Angst hatten, uns zu übernehmen. Doch die Zeiten waren gut und die Wirtschaft florierende. Ich sage immer, in den 90er Jahren mussten Anwälte praktisch „nur am Surfbrett stehen und schauen, woher der Wind kam“. Die Nachfrage war enorm, nicht nur aufgrund der Privatisierung vieler österreichischer verstaatlichter Unternehmen, sondern auch durch die Ost-Öffnung und den EU-Beitritt Österreichs. An den Tag der Volksabstimmung über die EU erinnere ich mich noch sehr genau. Wir hatten Klienten und Freunde unter dem Motto „Durchbruch zu neuen Wirtschaftsräumen“

„Rasch haben wir einen für unsere Klienten wesentlichen Wert erkannt, die Klarheit. Das ist ja auch unser Slogan: Clarity.“

zur Housewarming Party anlässlich der Erweiterung der Kanzleiräume in das Nachbargebäude einerseits und der gleichzeitigen EU-Abstimmung andererseits eingeladen - es herrschte eine Bomben-Stimmung.

CCFA: Worin erkennen Sie die größte Weiterentwicklung im Laufe der Jahre?

CD: In den ersten rund 15 Jahren haben wir im Partnerkreis lächerliche Sachen entschieden, wie etwa die Farbe der Teppiche oder welche Beleuchtung aufgestellt werde. Und heute erledigen das - bedeutend besser als wir Partner - die nicht-juristischen Mitarbeiter. Bereiche wie Kanzleimanagement, Corporate Communications, Human Resources oder Accounting sind heute wichtiger denn je. Unsere Kolleginnen und Kollegen treten täg-



Fächerübergreifende Kompetenz von Experten, die die Sprache der Industrie sprechen – hier DORDA Digital Industries Group

lich dafür an, uns Anwälte zu unterstützen und die Marke DORDA ins beste Licht zu rücken. Selbstverständlich ist auch die technische Entwicklung wesentlich. Als ich als Anwalt begann, schrieb meine Sekretärin Dokumente mit bis zu fünf Kohlepapier-Durchschlägen. Dann besorgte ein „modernes“ Kopiergerät die Vervielfältigung, allerdings häufig mit leichten Brandspuren. Als nächstes kamen die Kugelkopfschreibmaschinen, Teletext, Lochstreifenkarten und schlussendlich die heute selbstverständlichen Computer. Und jetzt zählen Tools für Spracherkennung und automatisierte Sprachübersetzung zu meinen Favoriten. Auch in der Beratung wurden wir professioneller. Als ich als Anwalt startete, sagte die Sekretärin der damals tendenziell allein arbeitenden Kollegen bei Terminanfragen bisweilen dem potentiellen Klienten, der Herr Doktor werde wohl (wegen Arbeitsüberlastung) erst in zwei Wochen einen freien Termin haben. Wenn sie das heute machen, bekommen sie keinen einzigen Klienten. Heute ist es bei uns Usus, nach Möglichkeit binnen Stundenfrist zu reagieren. Und in der Beratung kam natürlich auch die Spezialisierung hinzu, mit eigenverantwortlichen und stark spezialisierten Teams.

CCFA: Ist Ihr Werteverständnis während dieser Entwicklung stets dasselbe geblieben?

CD: Nein, da habe ich eine interessante Entwicklung durchlaufen. Als junger Anwalt lag mein Hauptaugenmerk auf Akquisition und Umsatzsteigerung. Rückblickend sehe ich, dass menschliche Werte, die ein Unternehmen definieren und zu dem machen, wofür es steht, einen ganz wesentlicheren Stellenwert haben. Heute steht für mich Teamgeist an oberster Stelle. Ich finde es schön, erfolgreich

zu sein. Noch viel schöner ist es, Leute zu finden und zu erleben, die besser sind als man selbst. Das stärkt ein Team. Holistisches, also gesamthafte Denken und „über den Tellerrand“ agierend, ist ebenso wichtig wie die gelebte Wertschätzung der Mitarbeiter. Und rasch haben wir einen für unsere Klienten wesentlichen Wert erkannt, die Klarheit. Das ist ja auch unser Slogan: „Clarity“. Hinzu kommen Selbstdisziplin und Arbeitseinsatz. Im Endeffekt sind aber Freude und Spaß am Beruf die wichtigste Triebfeder!

CCFA: Wenn wir bei der Entwicklung sind, wie würden Sie sich wünschen, dass sich Ihre Kanzlei weiterentwickelt?

CD: Der Generationswechsel bringt neue Ideen und Perspektiven mit sich, die es umzusetzen gilt. Ideen der Alten, deren einer ich jetzt bin, verblassen ein wenig, und das akzeptiere ich, denn ich erlebe mit, dass die Kanzlei derzeit in sehr, sehr guten Händen ist.

CCFA: Die Kanzlei war ja nicht Ihre einzige Gründung. Unter anderem haben Sie auch die Französisch-Österreichische Handelskammer mitgegründet und sind Honorarkonsul des Fürstentums Monaco. Sehen Sie Ihre Arbeit vielleicht mehr als Hobby statt als Beruf?

CD: Ich treffe gerne Menschen und habe eine hohe Affinität zum Ausland. Ich sehe mich deshalb gerne als Weltbürger. Ein Kanzleipartner beschrieb mich einmal – humoristisch – wegen meiner zahlreichen Funktionen mit einem Fischkutter auf hoher See beim „Klientenfang“, während er sich da mehr der Harpune bediene. Ja, mir macht es Freude, mit vielen Menschen Kontakt zu halten. Dazu gehörte eben auch die Gründung der Französisch-Österreichischen

Handelskammer oder meine Mitarbeit im Beirat der Amerikanischen Handelskammer. Viel Herzblut steckt auch im Thinktank „Agenda Austria“. Und als überzeugter Befürworter des freien Welthandels ist mir die Funktion bei der „Internationalen Handelskammer Österreich“ ein echtes Anliegen. Das Honorarkonsulat des Fürstentums Monaco wiederum bringt andere, durchaus wichtige Aufgaben mit sich, die sich freilich von der reinen Anwaltschaft unterscheiden. Neben der weiterlaufenden Arbeit gehe ich gerne in Konzerte oder ins Theater, lese und betreibe Sport. Früher bin ich einige Marathons gelaufen, heute stehen sanftere Ertüchtigungen am Programm. 🏃

Résumé:

Christian Dorda a créé son cabinet le jour où il prêta serment, en 1976. À l'époque, les cabinets étaient de petite taille et ce fut, selon lui, le bon moment pour se lancer. L'ouverture vers l'Europe de l'Est ainsi que l'entrée de l'Autriche au sein de l'UE en 1995 ont fortement contribué à son succès. Les débuts furent difficiles mais ils ont été facilités par la venue de Walter Brugger et de Theresa Jordis en tant que partenaires. À l'époque, Christian Dorda axait sa stratégie sur l'acquisition et le profit. Aujourd'hui, il table encore plus sur les valeurs humaines. Un bon esprit d'équipe est selon lui le bien le plus précieux dans une entreprise. 🇺🇦 🇪🇺

Kontakt | Contact :

Susanna Janovsky

Corporate Communication

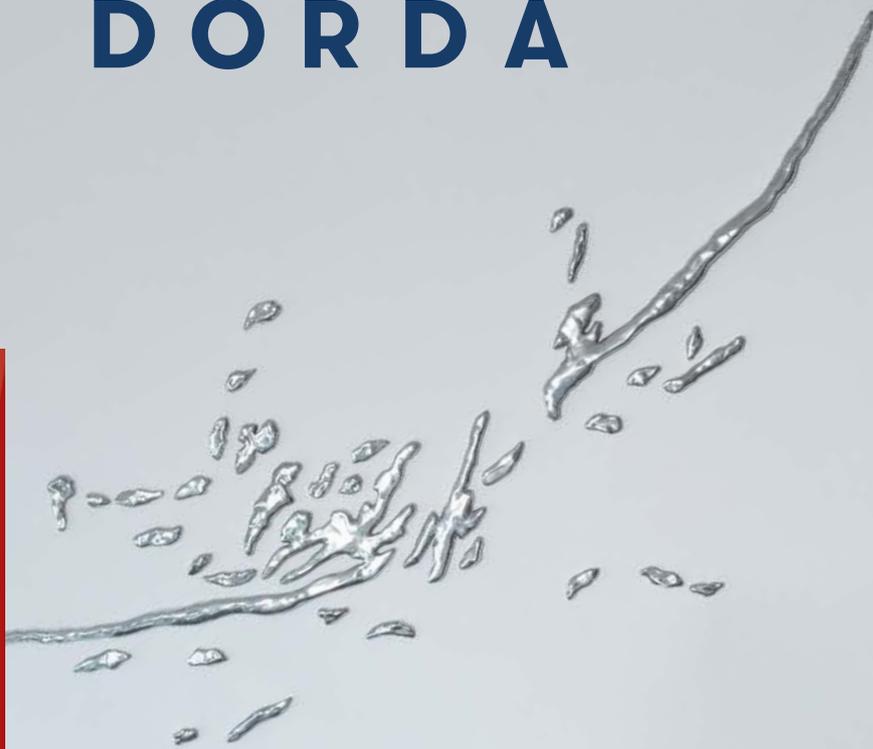
☎ +43 664 82 77 289

☎ +43 1 533 47 95 68

✉ susanna.janovsky@dorda.at

www.dorda.at

D O R D A



Skulptur: LOYS EGG

NACHHALTIGKEITSRECHT

Egal ob nachhaltige Energieerzeugung, Finanzierungen, Veranlagungen, Versicherungen, Immobilien, Arzneimittel oder Konsumgüter – Nachhaltigkeitsrecht ist als **eigenständiges Rechtsgebiet** angekommen. Dabei handelt es sich um eine Querschnittsmaterie, die nicht nur einen bestimmten Aspekt unseres Lebens betrifft, sondern **fast alle klassischen Rechtsbereiche** um Nachhaltigkeitsrecht ergänzt.

Das kürzlich erschienene „**Handbuch Nachhaltigkeitsrecht**“ beschäftigt sich unter anderem mit folgenden Themen:

- **Nachhaltigkeitsrecht A bis Z: Alles von Arbeitsrecht über Energierecht zu Lauterkeitsrecht, Strafrecht und Zivilrecht**
- **Green Finance, Green Buildings, Green Deal oder Greenwashing?**
- **Ökodesign und Obsoleszenz**
- **Nachhaltigkeit bei M&A, der Unternehmensfinanzierung und Vermögensveranlagung**
- **Nachhaltigkeit bei Versicherungsunternehmen und der Arzneimittelindustrie**
- **Sichtweise der Unternehmenspraxis**

Es handelt sich um die erste **systematische Abhandlung** zum österreichischen Nachhaltigkeitsrecht und das erste Buch im deutschsprachigen Raum, das Nachhaltigkeitsrecht wirklich aus einem 360°-Blick betrachtet. Das Nachschlagewerk dient gleichermaßen für **Rechtswissenschaftler und Rechtsanwender**, die sich einen grundlegenden Überblick zum Nachhaltigkeitsrecht und den sich daraus ergebenden Anforderungen verschaffen wollen.

Die Herausgeber:

Dr. Andreas Zahradnik, Partner bei DORDA, ist Experte im Bank- und Kapitalmarktrecht und Co-Leiter der Sustainability Group.

Dr. Christian Richter-Schöller, Rechtsanwalt bei DORDA und Co-Leiter der Sustainability Group, ist auf Sustainable Finance spezialisiert.

TOTALENERGIES:

La transition énergétique est en marche

Energiewende in vollem Gange

Le 28 mai 2021 marque la date d'un tournant majeur dans l'histoire du groupe Total. Le groupe se transforme et devient TotalEnergies. Pierre-Marie Paumier, Directeur de TotalEnergies Autriche nous livre ses impressions sur cette nouvelle identité visuelle et les implications qu'elles peuvent avoir pour l'Autriche.

Pierre-Marie Paumier, Directeur TotalEnergies Autriche : « Cette décision vise à ancrer dans notre identité la stratégie de transformation que nous avons engagée en vue de répondre de manière toujours plus pertinente à notre mission qui est d'apporter une énergie toujours plus abordable, propre, fiable et accessible au plus grand nombre. Plus d'énergie, moins d'émission : tel est le double défi auquel le monde, et notamment celui de l'énergie, est confronté. Chez TotalEnergies nous entendons contribuer à le relever.

Notre ambition est d'atteindre la neutralité carbone sur l'ensemble de nos activités mondiales à l'horizon 2050, conjointement avec la société. Nous réinventons et diversifions notre offre énergétique pour favoriser les énergies renouvelables et décarbonées et un usage économe et raisonné des énergies fossiles. En avançant vers de nouvelles énergies, nous incitons aussi nos clients à changer leurs habitudes de consommation, à privilégier l'efficacité énergétique et à utiliser en priorité les solutions bas carbone.

La baisse des émissions de gaz à effet de serre liées à nos activités constitue le premier challenge pour atteindre notre objectif de neutralité carbone. En 2020, plus de 500 projets ont été recensés pour éviter et réduire les émissions de nos sites industriels. Grâce au développement de notre portefeuille solaire, nous allons pouvoir alimenter nos sites industriels en énergie verte. 100% de nos besoins en électricité en Europe seront couverts par des énergies renouvelables d'ici 2025, ce qui permettra d'éviter l'émission de près de 2 millions de tonnes de CO₂ par an.

TotalEnergies est également acteur d'une mobilité durable. L'électricité et l'hydrogène



TotalEnergies Autriche déploie depuis quelques mois un réseau de bornes de recharge pour véhicules électriques. | TotalEnergies Austria entwickelt seit ein paar Monaten ein territoriales Netz von Ladestationen für Elektroautos.

sont au cœur des nouvelles mobilités. Nous accompagnons nos clients dans le développement et l'usage de ces énergies en leur mettant à disposition des points de charge tout au long de leur trajet : voie publique, lieux de travail, parkings, etc. Nous nous sommes fixés l'objectif de 150 000 bornes de recharge pour véhicules électriques en Europe d'ici 2025.

TotalEnergies en Autriche partage également ces ambitions en déployant depuis quelques mois un réseau de bornes de recharge. En tant que membre de la CCFA, des tarifs préférentiels pour la mise en place de bornes de recharge pour véhicules électriques sont accordés. N'hésitez pas à contacter TotalEnergies pour l'accompagnement dans votre projet. »

Zusammenfassung:

Der 28. Mai ist ein wichtiger Wendepunkt in der Geschichte von Total. Die Gruppe wird zu TotalEnergies. Pierre-Marie Paumier, Direktor von TotalEnergies Österreich lässt uns einen Eindruck gewinnen, von dieser neuen Identität und den Auswirkungen, die sich dadurch für Österreich ergeben könnten. „Diese Entscheidung soll, so Paumier, die Strategie der Umgestaltung in der Firmenidentität verankern, um ihrem Auftrag gerecht zu werden, immer mehr Menschen zuverlässig mit

sauberer, erschwinglicher Energie zu versorgen.“ Mehr Energie, weniger Emissionen: Das ist die doppelte Herausforderung, der sich die Welt heuer, aber insbesondere der Energiesektor stellen müssen. Das Ziel ist es, im Einklang mit der Gesellschaft, bis zum Jahr 2050 die Kohlenstoffneutralität aller weltweiten Aktivitäten zu erreichen. Im Jahr 2020 wurden mehr als 500 Projekte zur Vermeidung und Reduzierung von Emissionen an den Industriestandorten von TotalEnergies identifiziert. Für Mitglieder der CCFA werden Vorzugstarife für die Installation von Stromtankstellen gewährt. ➡

Kontakt | Contact:



TotalEnergies
Modecenterstraße 17 Obj.1 / OG2, 1110 Wien
Pierre-Marie Paumier, Directeur général
☎ + 43 664 888 720 80
✉ pierre-marie.paumier@totalenergies.com
www.totalenergies.at

HOTEL AM KONZERTHAUS:

Die neue Normalität als Chance

La nouvelle normalité comme opportunité



© Lukas Kirchgasser

Hoteldirektor Boris Braun

Die Corona-Krise hat zweifellos die gesamte Tourismus-Branche getroffen. Hoteldirektor Boris Braun im Gespräch, wie es das erst kürzlich renovierte Hotel am Konzerthaus der MGallery Hotel Collection im Herzen Wiens geschafft hat, dennoch gestärkt aus den vergangenen Monaten herauszukommen.

C **CFA: Wie sind Sie als Hoteldirektor mit der Corona-Krise umgegangen?**

Boris Braun: Wir haben die Krise genutzt, um uns weiterzuentwickeln. Alle Zimmer wurden 2020 komplett renoviert. Und wir haben weitgehende, teils über die gesetzlichen Vorgaben hinausgehende, Hygieneschutzmaßnahmen eingeführt. Etwa das von Accor global initiierte Hygienelabel ALLSAFE. Die von Fresenius Medical Care Austria erarbeiteten Hygiene-Anforderungen haben wir mit voller Punktzahl bestanden. Und unsere Mitarbeiter und unser Fachpersonal werden regelmäßig zu den neuesten Hygienemaßnahmen geschult. Insgesamt sind wir zuversichtlich, dass wir 2023 das Niveau von 2019 erreichen mit einer ca. 80 prozentigen Auslastung.

CCFA: Wer sind aktuell Ihre Gäste und was tun Sie, um auch nach der Krise weiter attraktiv auf dem Wiener Markt zu sein?

BB: Wir beobachten auf jeden Fall einen kleinen Aufschwung an Firmengästen aus naheliegenden Märkten wie Deutschland. Wir haben an der Repositionierung des Hauses gearbeitet und darauf geachtet, dass die Zimmer sehr „lean“ sind. Teppichböden wurden durch

Parkett ersetzt, was einerseits hochwertiger wirkt, aber auch unserem Hygieneanspruch geschuldet ist. Und durch die Reduktion von 211 auf 208 Zimmer konnten wir drei großzügige Suiten schaffen, die unseren Premium-Anspruch widerspiegeln.

CCFA: Was ist Ihrer Meinung nach die größte Herausforderung seit der Corona-Krise?

BB: Bereits vor der Krise gab es einen Fachkräftemangel in der Gastronomie und Hotelindustrie. Durch die Krise wurde dieser nun verstärkt. Die Menschen orientieren sich um oder verlassen die Branche teils komplett. Auch wir stehen nun vor der Herausforderung, neue Mitarbeiter zu suchen und zu finden. Dabei geht es uns darum, Mitarbeiter zu gewinnen, die für ihren Beruf brennen. Das ist nicht immer leicht.

CCFA: Das Restaurant APRON ist ein großer Erfolg. Aber was macht es so einzigartig?

BB: Trotz der Restriktionen und der Schließung des Restaurants während der Corona-Krise konnten wir unser Restaurant sehr gut positionieren. Letztes Jahr erhielt das APRON seinen ersten Michelin-Stern. Heuer wurde unser Pâtissier zum „Pâtissier des Jahres“ von Falstaff gekürt. Außerdem hat das APRON mittlerweile 4 Hauben im Gault Millaut und belegt auf Tripadvisor Platz 5 von 3.758 Restaurants in Wien. Was den Erfolg ausmacht, ist aber nicht nur das Essen auf Spitzen-Niveau, sondern auch das Entertainment. Es geht um besondere Erlebnisse und darum, kleine WOW-Effekte für die Gäste zu schaffen. Dafür

Fine-Dining-Restaurant Apron unter der Leitung des Sternekochs Stefan Speiser

- Moderne, österreichische Küche mit regionalen Zutaten und internationalen Einflüssen
- Reservierung: +43 1 907 47 47 (Di–Sa 17:30–24:00h – letzte Reservierung 19:30h)
- www.restaurant-apron.at



Das APRON erhielt 2020 seinen ersten Michelin-Stern.

© Lukas Kirchgasser



Das Hotel hat nun drei neue Suiten.

© Abaca Press / Mitja Kobal

haben wir 2019 auch den Service Award von Gault Millaut bekommen. 

Kontakt | Contact :

Boris Braun, General Manager
Hotel am Konzerthaus, MGallery
Am Heumarkt 35-37, 1030 Wien
 **+43 1 716 160**
 **boris.braun@accor.com**
www.hotellamkonzerthaus.com

SAVENCIA ÖSTERREICH:

Genussvoll leben Savourer la vie



#PositiveFood

2021 hat einiges gefordert: Lockdowns, Homeoffice und Homeschooling, Socialdistancing... Dies hat auch etwas Positives an sich: Savencia Fromage & Dairy zeigt neue Stärken und macht das Beste aus jeder Situation.

Savencia Fromage & Dairy hat sich zum Ziel gesetzt, der Welt eine positive Vision von Lebensmitteln zu vermitteln. Wieso? Wieso denn nicht!? Es ist durchaus möglich, gutes Essen und Wohlbefinden zu verbinden! Jedes Lebensmittel hat seinen Platz – vorausgesetzt, es wird in angemessenen Mengen und in guter Kombination mit anderen Lebensmitteln verzehrt, denn es geht um **Ausgewogenheit**. Unter dem **Hashtag #PositiveFood** findet man Informationen über abwechslungsreiche und ausgewogene Ernährung. In Frankreich bietet die Website quiveutdufromage.com eine Vielzahl an Tipps für gesunde Ernährung, wie saisonale Rezepte, Tipps zur Abfallvermeidung usw. Auch unter www.ich-liebe-kaese.at finden Sie diese Tipps. Einfach **QR-Code scannen** und leckere Rest-Küche-Rezepte entdecken!

Die Strategie von Savencia Fromage & Dairy mit dem **Hashtag #PositiveFood** hat aber nicht nur sinnvolle Ernährung zum Ziel, sondern sie umfasst auch soziales, nachhaltiges und umweltfreundliches Engagement.

Für das **umweltfreundliche Engagement** wurden Kunststoffverpackungen reduziert – allein bei dem **Produkt Fol Epi** wurde der Plastikanteil deutlich reduziert und besteht nun zu 30% aus recyceltem Plastik. Selbst die Kartons, in

denen Fol Epi in die Supermärkte geliefert wird, sind FSC zertifiziert und 100% recycelbar. Die Verringerung des ökologischen Fußabdrucks ist ebenso ein zentrales Thema für den französischen Käsekonzern. Die Produkte werden vornehmlich aus Milch hergestellt, die aus der Nähe der Käsereien stammt.

Soziales Engagement zeigt der Konzern bei der weltweiten Förderung der Jugendbeschäftigung mit dem Programm „500 Lehrlinge“ zur Verdoppelung der Anzahl der Auszubildenden. Savencia Österreich hat im **Herbst 2019 seinen ersten Lehrling im Team begrüßt**. Dank der positiven Erfahrungen, wird im September 2022 ein weiterer Lehrling eingestellt werden!

Hinsichtlich **nachhaltigem Engagement** unterliegen die Produkte kontinuierlichen Verbesserungsplänen im Bezug auf **Clean Label**: „Milch, Sahne, eine Prise Salz und das war’s“: Die 100 % natürliche Handschrift des Caprice des Dieux könnte die vieler anderer Käsesorten von Savencia sein.

Die Welt wurde durch die Auswirkungen der Covid-19-Pandemie erschüttert, aber Savencia Fromage & Dairy hat wieder einmal die Fähigkeit zur Anpassung bewiesen und weiterhin mit #PositiveFood auf nachhaltige Entwicklungen gesetzt. ➡

Avec l'hashtag #PositiveFood, Savencia veut contribuer à une alimentation variée et équilibrée où se nourrir et se faire plaisir vont de pair. En France, le site quiveutdufromage.com propose de nombreux conseils pour aider les consommateurs à manger plus sainement : recettes de saison, conseils antigaspi, alimentation plus

responsable, etc. Vous pouvez également trouver ces conseils sur le site www.ich-liebe-kaese.at. Scannez le **code QR** et découvrez de délicieuses recettes pour transformer tous vos restes !

#PositiveFood ne concerne pas seulement l'alimentation. Cette vision comprend un programme global pour l'engagement social, durable et respectueux de l'environnement. Réduction des emballages plastiques : la quantité de plastique recyclée du fromage **Fol Epi** s'élève désormais à 30 %. Les cartons dans lesquels le Fol Epi arrive dans les supermarchés sont également certifiés FSC – 100% recyclables.

Doubler le nombre d'apprentis pour promouvoir l'emploi des jeunes à l'international : tels sont les objectifs de **Savencia Autriche** qui a **accueilli en 2019 son premier apprenti** et recherche déjà un nouveau en automne 2022. Savencia améliore également sans cesse ses produits en termes de **clean label**. « Du lait, de la crème, une pincée de sel et c'est tout » : la signature 100 % naturelle du Caprice des Dieux pourrait être celle de nombreux autres fromages de Savencia.

Le monde a été bouleversé par les effets de la pandémie de Covid 19, mais Savencia Fromage & Dairy a encore une fois fait preuve d'une remarquable capacité d'adaptation et donne un autre exemple d'entreprise durable avec #PositiveFood. 🇫🇷

Kontakt | Contact:

Savencia Fromage & Dairy Österreich GmbH
www.ich-liebe-kaese.at

DECATHLON ÖSTERREICH: Auf Wachstumskurs En plein essor



© Sebastian Fuchs

Gábor Pósfai,
Geschäftsführer Decathlon Österreich.

Der 1976 in Frankreich gegründete Sporthändler Decathlon zählt heute mit 1.700 Filialen und etwa 80.000 Mitarbeiter*innen zu den größten Sportartikelherstellern und -verteilern weltweit. Mit dem Fokus auf qualitativ hochwertige Produkte zu moderaten Preisen öffnete im März 2021 in Österreich bereits die dritte Filiale – weitere Standorte folgen.

Decathlon: **70 Sportarten unter einem Dach** „Sport so vielen Menschen wie möglich zugänglich zu machen“ – mit diesem Ziel ist Decathlon im August 2018 am österreichischen Markt gestartet. Seither verzeichnet der französische Sportartikelhersteller drei äußerst erfolgreiche Jahre. Decathlon begeistert vor allem mit seinem breiten Produktangebot, das hohe Qualitätsstandards zu moderaten Preisen verspricht. Produktdesigner*innen und Ingenieur*innen entwickeln laufend innovatives Sportequipment und sorgen dafür, dass die Produkte genau auf die Bedürfnisse der Sportler*innen abgestimmt sind. Um ein gutes Preis-Leistungs-Verhältnis zu gewährleisten, konzentriert sich der Sportartikelhersteller auf den Verkauf seiner Eigenmarken und achtet auf eine ständig optimierte Wertschöpfungskette.

Sportliche Vielfalt, Innovation & Begeisterung Selbst während der Corona-bedingten Schließungen im Einzelhandel riss die Nachfrage nach Sportartikeln aller Art nicht ab. Im Jahr 2020 erzielte Decathlon einen Umsatz von rund 20 Millionen Euro. Davon gingen 43 Prozent des erwirtschafteten Gesamtumsatzes auf den Online-Verkauf zurück. Den Fokus auf den Click & Collect Online-Service zu legen und Sportbegeisterten das gewohnte breite Angebot aus hochwertigen Eigenmarken zu bieten, hat sich bewährt. „Die Zahlen zeigen deutlich, dass Bewegung in Krisenzeiten einen wichtigen Stellenwert einnimmt. Die Urlaubszeit, in der viele Österreicher*innen neue Sportarten ausprobieren, verstärkt diese Entwicklung zusätzlich“, erzählt Gábor Pósfai, Geschäftsführer von Decathlon Österreich.

Große Expansionspläne

Im März 2021 eröffnete Decathlon in herausfordernden Zeiten eine neue Filiale in Klagenfurt, und somit den dritten Standort nach Vösendorf und Wien Stadlau. Damit seien die Expansionspläne in Österreich noch lange nicht zu Ende, so Gábor Pósfai, der einen Blick in die Zukunft wirft: „Im ersten Halbjahr 2022 wird die vierte Filiale in Seiersberg-Pirka in der Steiermark eröffnen. Unser Ziel ist es, bis Anfang 2023 in jedem großen Bundesland mit einem Standort vertreten zu sein und Sportbegeisterte mit einem breiten Sortiment zu überzeugen.“

Decathlons Produktangebot wird sich dabei insbesondere auf die Bedürfnisse der jeweiligen Region anpassen.“

Résumé:

Decathlon est devenu aujourd’hui l’un des plus grands fabricants et distributeurs d’articles de sport au monde, comptant 1.700 succursales et environ 80.000 collaborateurs. En Autriche, Decathlon a ouvert sa troisième filiale en mars 2021. « Rendre le sport accessible au plus grand nombre », tel fut l’objectif que s’était fixé Décathlon lors de son premier lancement en août 2018. Depuis lors, Decathlon a connu trois années fructueuses. Decathlon inspire par sa large gamme de produits et sa qualité à prix modéré. Lors du confinement, la demande d’articles de sport n’a pas diminué. En 2020, Décathlon a réalisé un chiffre d’affaires d’environ 20 millions d’euros, dont 43% généré par les ventes en ligne. « Les chiffres montrent clairement que l’activité physique est une priorité en temps de crise. De nombreux Autrichiens s’essaient à de nouveaux sports renforçant encore ce développement », déclare Gábor Pósfai, directeur de Decathlon Autriche.

Kontakt | Contact :

Decathlon Austria GmbH

☎ +43 1 412 01 25

✉ kontakt@decathlon.at

www.decathlon.at



Decathlon Filiale Wien Stadlau

© MWV Architektur fotografie

Decathlon Filialen:

- **Wien Stadlau:** Gewerbeparkstraße 6, 1220 Wien
- **Vösendorf:** SCS Park - Autoallee 1-3, 2334 Vösendorf
- **Klagenfurt** (seit März 2021): Völkermarkter Str. 200, 9020 Klagenfurt am Wörthersee

ATOS:

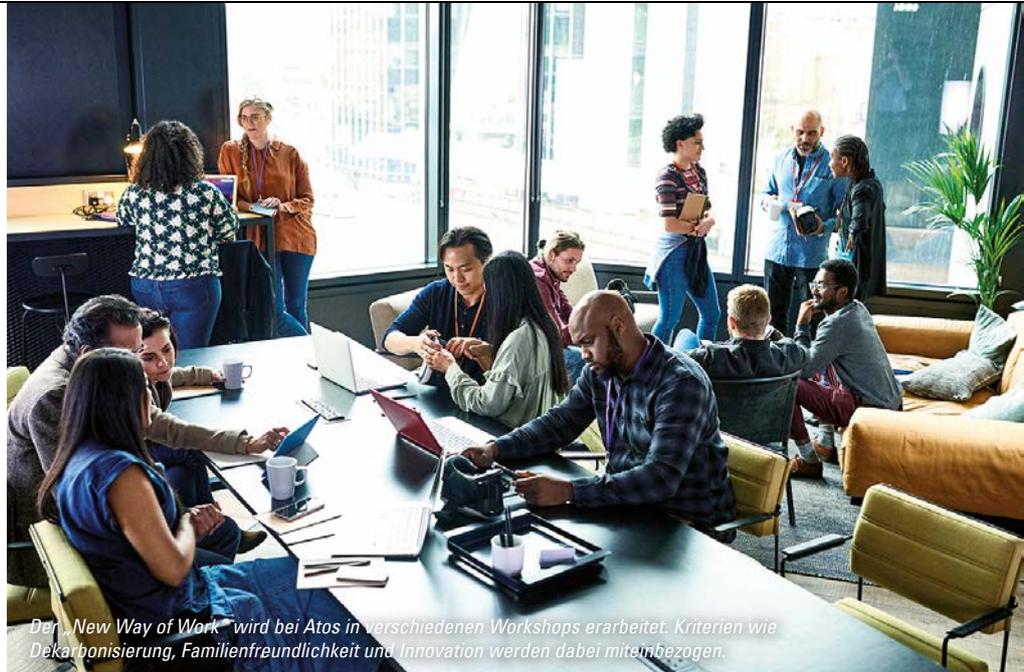
Die Büros der Zukunft Le bureau du futur

Dass Home-Office und Remote-Working entgegen jeder Skepsis vieler Unternehmen sehr wohl funktionieren, ist zwar eine junge, aber inzwischen unumstrittene Binsenweisheit. Dass viele ArbeitnehmerInnen nicht mehr auf das flexible, mobile Arbeiten verzichten wollen, ebenso. Die Antwort auf die Frage, was dies nun für die künftige Gestaltung von Arbeitsplätzen bedeutet, fällt hingegen nicht so eindeutig aus. Auch Atos, führender Anbieter für die digitale Transformation, befasst sich gegenwärtig intensiv mit dem „New Way of Work“.

Wofür brauchen wir das Büro überhaupt noch? Ein Zurück zur „alten Normalität“ ist nicht mehr denkbar. Wie die neue Arbeitswelt – vor allem jene nach der Pandemie – aussehen wird, stellt Unternehmen vor eine enorme Herausforderung: Sie müssen nun ihre Auffassung davon, wie ihre Angestellten arbeiten sollen, vollkommen neu denken. Immerhin wünschen sich laut einer Befragung des Jobportals karriere.at 94 Prozent der ArbeitnehmerInnen, dass Home-Office auch nach der Pandemie beibehalten wird. Und einige Unternehmen haben bereits ihre Büroflächen drastisch reduziert – zweifelsohne spielen betriebswirtschaftliche Überlegungen hier keine unwichtige Rolle. Es stimmt aber auch, dass einige Betriebe ihre Flächen erweitern, damit die Angestellten mehr Raum für neue Formen des Zusammenarbeitens haben.

Es gibt kein Patentrezept

Für Atos steht fest, dass der Wandel nicht ohne die Einbindung der MitarbeiterInnen gelingen kann. Ein Patentrezept, das für alle Unternehmen gilt, gibt es nicht. Aus diesem Grund hat das IT-Unternehmen mehrere Befragungen unter sämtlichen Atos MitarbeiterInnen in ganz Österreich durchgeführt, um ihre Bedürfnisse, Wünsche und Anforderungen in Hinblick auf ihre Arbeitsplatzumgebung zu ermitteln. Zusätzlich wird der „New Way of Work“ bei Atos in verschiedenen Workshops erarbeitet und auch Kriterien wie Dekarbonisierung, Familien-



Der „New Way of Work“ wird bei Atos in verschiedenen Workshops erarbeitet. Kriterien wie Dekarbonisierung, Familienfreundlichkeit und Innovation werden dabei miteinbezogen.

freundlichkeit und Innovation werden miteinbezogen.

Ziel ist es, MitarbeiterInnen unterschiedliche Arbeitsplatzumgebungen zu ermöglichen, die im Sinne des Prinzips des *Activity Based Working* jeweils für verschiedenste Tätigkeiten am besten geeignet sind. Durch die Nutzung von mobilen Endgeräten für die unterschiedlichsten Arbeitsanforderungen sind die einzelnen MitarbeiterInnen nicht mehr ausschließlich an ihren Schreibtisch gebunden. Dadurch ergeben sich viele interessante Möglichkeiten zur Gestaltung von Arbeitsumgebungen. Dementsprechend können je nach Anforderung Raumkonzepte z.B. für konzentriertes Arbeiten, Teamwork, Kommunikation (Meetings) und Socialising (Kontakte knüpfen/pflegen) geschaffen werden, die die MitarbeiterInnen aus den bisher starren Raumstrukturen lösen und flexiblen, bedürfnisorientiertes Arbeiten ermöglichen. ➡

Résumé :

Atos, leader français en matière de transformation numérique, se penche actuellement sur les nouvelles méthodes de travail, aussi connues sous le terme de *New Way of Work*. Selon une enquête menée par karriere.at, 94% des employés souhaitent conserver le télétravail comme mode de travail. Face à ce cons-

tat, certaines entreprises ont décidé de réduire leur locaux de manière drastique pendant que d'autres les ont agrandis afin d'offrir une plus grande variété d'espaces de travail. Selon Atos, cette mutation ne se fait pas sans l'implication des employés. Atos Autriche a ainsi sondé ses collaborateurs afin de connaître leurs besoins. De plus, le concept de « New Way of Work » est examiné au travers de nombreux ateliers et inclut notamment les critères de décarbonisation, d'innovation et de l'équilibre entre vie de famille et vie professionnelle. L'objectif principal est d'offrir des espaces de travail aussi diversifiés que possible et d'instaurer le concept « d'Activity Based Working », soit un travail fondé sur les tâches à accomplir.



Atos

Kontakt | Contact :

Atos IT Solutions and Services GmbH
Siemensstraße 92
1210 Wien
Marko Wildhaber
Head of Marketing & Communications
Austria | Internal Communications CEE
✉ marko.wildhaber@atos.net
www.atos.net



PRINCIPLES FOR
RESPONSIBLE
BANKING

UNSER GREEN DEAL: PRODUKTE UND KNOW-HOW FÜR EINE NACHHALTIGE ZUKUNFT.

DIE RAIFFEISEN BANK INTERNATIONAL BEKENNT SICH ZU EINEM VERANTWORTUNGSVOLLEN BANKWESEN FÜR EINE NACHHALTIGE ZUKUNFT. Wir unterstützen unsere Kunden mit nachhaltigen Finanzierungen in der Höhe von 5 Milliarden Euro und Know-how für die Transformation in eine nachhaltige Zukunft. Damit wollen wir auch einen wertvollen Beitrag für die Gesellschaft leisten. Mehr über unsere Initiativen: www.rbinternational.com/nachhaltigkeit



**Raiffeisen Bank
International**

Member of RBI Group

Meine Business-Bank.

RAIFFEISEN BANK INTERNATIONAL:

Innovatives und nachhaltiges Banking

Une banque innovante et durable

Peter Lennkh ist seit 30 Jahren bei der Raiffeisen Bank International (RBI) tätig und Vorstandsmitglied der RBI sowie der Französisch-Österreichischen Handelskammer. Die RBI ist Brückenbauer zwischen Ost- und Westeuropa, aber auch die Nähe zu Frankreich, das gelebte Unternehmertum sowie die Behandlung von aktuellen Themen wie der nachhaltigen Entwicklung zeichnen die RBI aus. Wie sich dies konkret in seiner Position zeigt, erfahren wir von Peter Lennkh in unserem exklusiven Interview.

Peter Lennkh a débuté à la banque Raiffeisen Bank International (RBI) il y a près de 30 ans et y occupe aujourd'hui la fonction de membre du Directoire. La RBI sert non seulement de pont entre l'Europe de l'Est et de l'Ouest, mais renforce également les liens avec la France et est au diapason des thèmes d'actualité tels que le développement durable. Dans une interview exclusive, notre membre du Directoire, Peter Lennkh, nous en révèle plus à ce sujet.

CCFA: Lieber Hr. Lennkh, Sie sind bereits seit rund 30 Jahren bei der Raiffeisen Bank International (RBI) tätig. Können Sie uns einen Überblick über Ihren Werdegang geben? Was reizt Sie so an Ihrem Job?

Peter Lennkh: Meine berufliche Laufbahn begann in der Raiffeisen Zentralbank, dem damaligen Spitzeninstitut der österreichischen Raiffeisen Bankengruppe, im Bereich International Finance. Nach der Ostöffnung hatte ich die Chance, am Aufbau des Bankennetzwerks in CEE mitzuwirken: 1992 bin ich nach Prag übersiedelt, um dort die Gründung der Raiffeisenbank in Tschechien voranzutreiben und das lokale Geschäft während der ersten Jahre ihrer Existenz zu entwickeln. Zweifellos waren diese Jahre des Aufbaus eines jungen Instituts in einem sich rapide wandelnden Markt prägend für meine weitere berufliche Entwicklung. In den Folgejahren habe ich den Aufbau weiterer Tochterbanken verantwortet, und zwar in Russland und der Ukraine. In meiner Rolle als Vorstand der Raiffeisen International, der damaligen Holdinggesellschaft für unsere Tochterbanken in CEE, habe ich 2005 auch am erfolgreichen Börsengang der Raiffeisen International mitgearbeitet, der zweifellos ein Highlight meiner Karriere war. 2010 wurde ich in den RBI-Vorstand berufen, wo ich heute das Geschäft mit den Firmenkunden unserer Gruppe verantworte. Das reizvolle an meinem Beruf ist der tägliche Austausch mit unseren Kunden, aus verschiedenen Branchen und in unterschiedlichen Regionen. Das

„Der technologische Fortschritt ist Herausforderung und Chance zugleich. Durch die Digitalisierung ergeben sich neue Möglichkeiten, das Leistungsangebot für unsere Kunden zu verbessern bzw. zusätzliche Produktfeatures anzubieten.“

Verständnis der Herausforderungen unserer Kunden spornt mich und mein Team an, unsere Expertise unter Beweis zu stellen und die passenden Finanzlösungen anzubieten. Wir sehen es als unsere Aufgabe, durch laufende Weiterentwicklung unserer Dienstleistungen und Innovation, die Zusammenarbeit mit RBI noch angenehmer zu gestalten. In Summe gibt mir mein Job - auch dank der gelebten Kultur der RBI - die Möglichkeit, unternehmerisch zu wirken und meine Vorstellungen in die Tat umzusetzen – und das finde ich großartig!

CCFA: Was sind denn derzeit die bedeutendsten Trends im Bankgeschäft? Welche Themen beschäftigen Sie in der RBI?

PL: Das aktuelle Umfeld im Bereich der Finanzdienstleistungen ist äußerst dynamisch. Der technologische Fortschritt ist Herausforderung und Chance zugleich. Durch die Digitalisierung ergeben sich neue Möglichkeiten, das Leistungsangebot für unsere Kunden zu verbessern bzw. zusätzliche Produktfeatures anzubieten. Ein weiterer Megatrend sind nachhaltige Finanzierungen. Ganz allgemein ist das öffentliche Bewusstsein um die Bedeutung einer nachhaltigen Entwicklung unserer Gesellschaft während der letzten Jahre deutlich gestiegen. Dies hat auch einen direkten Einfluss auf die Geschäftsmodelle vieler Unternehmen, die sich verstärkt an Kriterien der Nachhaltigkeit orientieren. Die RBI hat diese Chance früh erkannt. Wir wollen unseren Kunden weiterhin die passenden Lösungen anbieten und haben daher ein „ESG“ (Environmental,



Peter Lennkh

© David Sailer

Peter Lennkh, privat:

Geboren: am 10. Juni 1963

Familienstand: verheiratet, drei Kinder

Studium: 1988 Magister der Sozial- und Wirtschaftswissenschaften, Wirtschaftsuniversität Wien

Lebensphilosophie / Motto: „Wer aufhört, besser werden zu wollen, hört auf, gut zu sein.“

(Marie von Ebner-Eschenbach)

Hobbies: Familie, Reisen, Golf, Musik, Wassersport, Stepic CEE Charity.

Social, Governance) Produktportfolio entwickelt, das diesem Trend Rechnung trägt. Wir servieren unsere Kunden umfassend, d.h. unsere Leistung reicht von der kompetenten Beratung bis hin zur maßgeschneiderten Ausgestaltung von ESG-konformen Finanzierungslösungen. Mittlerweile konnten wir uns auch international als kompetenter Partner in puncto Nachhaltigkeit etablieren: So hat die RBI zum Beispiel die REWE Group



„Die Stepic CEE Charity ist mir ein besonderes Anliegen: sie unterstützt insbesondere Kinder und Frauen in Zentral- und Osteuropa, die sich in einer sozialen, wirtschaftlichen oder gesundheitlichen Notlage befinden.“ Peter Lennkh

bei einer Kreditlinie über 750 Millionen Euro als „Sustainability Agent“ von der allgemeinen Beratung zu ESG-Finanzinstrumenten bis zur konkreten Umsetzung in der Kreditabwicklung begleitet. Das unterstreicht, dass wir auf einem guten Weg sind und darauf können wir durchaus stolz sein. Ich bin zuversichtlich, dass die Nachfrage nach nachhaltigen Finanzierungen weiterhin stark ansteigen wird und wir somit durch unser Engagement in diesem Bereich einen positiven Beitrag zur Bekämpfung des Klimawandels leisten werden.

CCFA: Wie sieht denn der Bezug der RBI zu Frankreich aus?

PL: Die RBI versteht sich als Brückenbauer zwischen Ost und West. Wir begleiten international tätige Unternehmen nach Osteuropa und unterhalten daher natürlich auch zu französischen Unternehmen, die in unserem Heimatmarkt Österreich und der CEE-Region aktiv sind, sehr gute Geschäftsbeziehungen. Dank unseres breiten Netzwerks, das 13 CEE-Märkte umfasst, bieten wir eine umfassende Palette an Finanzdienstleistungen in der Region aus einer Hand an. Die einzigartige Abdeckung der Märkte Zentral- und Osteuropas wird auch von unseren über 300 französischen Firmenkunden sehr geschätzt. Wir sind mit einer Repräsentanz in Paris präsent, die als lokaler Ansprechpartner für französische Kunden dient. Der Büroleiter ist Österreicher, lebt schon seit 2000 in Frankreich und steht auch als kompetenter Ansprechpartner für österreichische Kunden der RBI in Frankreich zur Verfügung. So kann die Repräsentanz z.B. behilflich sein, am französischen Markt nützliche Kontakte z.B. zu Anwälten, Steuerberatern und unserer französischen Kooperationsbank herzustellen.

CCFA: Und was verbindet Sie persönlich mit Frankreich?

PL: Frankreich fasziniert mich schon seit vielen Jahren. Es sind langjährige Freundschaften und regelmäßige Reisen, die diese Verbindung aufrecht erhalten. Seien es die spektakulären Küstenlandschaften der Bretagne, einzigartige Kunstschätze in Paris oder die malerischen Dörfer der Provence: die Vielfalt Frankreichs beeindruckt mich immer wieder aufs Neue. Das Land hat unglaublich viel zu bieten und auch nach zahlreichen Reisen erfahre ich von neuen Orten, die man als Frankreich-Liebhaber jedenfalls gesehen haben muss. Die französische Lebensart empfinde ich als positiv und erfrischend, auch deshalb fühle ich mich in Frankreich sehr wohl. Und dass mich auch die kulinarischen Spezialitäten des Landes begeistern, versteht sich von selbst!

CCFA: Wir würden Sie Ihren Managementstil beschreiben?

PL: Es ist meine tiefe Überzeugung, dass eine klare Vision und ein gemeinsames Verständnis der angestrebten Ziele die beste Grundlage für eine erfolgreiche Zusammenarbeit sind. Ich erachte es als wichtig, meinen Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern bei der Umsetzung ihrer Projekte großen Freiraum zu lassen und sie entsprechend zu „empowern“. Die Nutzung dieses Handlungsspielraums fördert das Engagement und erlaubt es letztlich, an der Bewältigung der eigenen Aufgaben zu wachsen. Gleichzeitig sehe ich es als Manager als meine Aufgabe, bei Bedarf jederzeit unterstützend zur Seite zu stehen.

CCFA: Wie sehen Sie Ihre Rolle als VIP-Mitglied der CCFA?

PL: Die CCFA leistet einen ganz wesentlichen Beitrag für die Stärkung der Beziehungen zwischen der französischen und der österreichischen Wirtschaft – insbesondere durch ihre Generaldirektorin Céline Garaudy, die ich sehr schätze. Wo Menschen zusammenkommen, da entstehen Chancen. Die CCFA versteht es, Vertreter verschiedenster Organisationen und Branchen zusammenzuführen und bietet eine Plattform für intensiven Austausch unter den Mitgliedern. Daher sind die vielfältigen Aktivitäten der CCFA so bedeutend und gleichzeitig interessant und unterhaltsam. Die CCFA versteht es, das französische Flair nach Wien zu holen – in dieser entspannten Atmosphäre bereiten die Zusammenkünfte natürlich besondere Freude. Ich freue mich Teil dieses Netzwerkes zu sein und mich aktiv für die Zusammenarbeit unserer Länder einzusetzen. 

Die RBI betrachtet Österreich, wo sie als eine führende Kommerz- und Investmentbank tätig ist, sowie Zentral- und Osteuropa (CEE) als ihren Heimatmarkt. 13 Märkte der Region werden durch Tochterbanken abgedeckt, darüber hinaus umfasst der RBI-Konzern zahlreiche andere Finanzdienstleistungsunternehmen beispielsweise in den Bereichen Leasing, Vermögensverwaltung und M&A. Rund 45.000 Mitarbeiter betreuen 17,4 Millionen Kunden in rund 1.800 Geschäftsstellen, der weitaus überwiegende Teil davon in CEE. Die Aktie der RBI notiert an der Wiener Börse.

Propos recueillis par Virginie Van Reepinghen.

ENGIE:

Grüner Neubeginn mit EQUANS

Nouveau départ vert avec EQUANS



VIENNA TWENTYTWO – Planung und Installation des CO₂-neutralen Energiekonzepts für das Stadtentwicklungsprojekt; Energiemonitoring für 23 Jahre

Im Mai 2021 hat ENGIE unter der neuen Leitung von Catherine MacGregor einen strategischen Fahrplan präsentiert, um sich noch besser als eines der führenden Unternehmen in der Energiewende zu positionieren.

Die Bereiche erneuerbare Energien und Energielösungen werden weiter entwickelt und der Konzern hat sich zum Ziel gesetzt, 2045 in allen Bereichen CO₂-neutral zu sein. Um diese ambitionierten Ziele zu erreichen, wurde die Organisationsstruktur des Konzerns vereinfacht, vier Global Business Units (Renewables, Energy Solutions, Networks, Thermal & Supply) gegründet und am 1. Juli dieses Jahres ein neuer Konzernbereich, „EQUANS“, geschaffen. EQUANS wird als eigenständige Einheit innerhalb von ENGIE agieren und ist mit 74.000 Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern in 17 Ländern sowie einem Jahresumsatz von über 12 Milliarden Euro im Jahr 2020, ein neuer globaler Marktführer und Partner für multitechnische Dienstleistungen.

Mit den Aktivitäten in Österreich und als Teil von EQUANS werden weiterhin maßgeschneiderte Lösungen und Dienstleistungen rund um Anlagen und Gebäude angeboten. Die neu definierten sechs Kompetenzbereiche Elektronik, HKL (Heizung, Klima, Lüftungstechnik), Kältetechnik, Mechanik & Robotik, Digitalisierung und Facility Management spiegeln genau das Portfolio von ENGIE in Österreich wider und mit der Bündelung

des Leistungsspektrums kann der Konzern noch effizienter auf die Kundenbedürfnisse eingehen. 

En mai 2021, sous l'égide de la directrice générale d'ENGIE, Catherine MacGregor, une nouvelle organisation a été mise en place afin d'accélérer le positionnement du groupe sur la transition énergétique.

Dans le domaine des énergies renouvelables et solutions énergétiques, le groupe s'est donné pour objectif d'atteindre la neutralité carbone d'ici 2045. L'organisation du groupe a ainsi été remaniée et est désormais divisée en quatre branches aussi appelées *Global Business Units*: Renewables, Energy Solutions, Networks, Thermal & Supply. Depuis le 1er juillet 2021, une nouvelle entité a aussi été créée sous le nom d'EQUANS. Celle-ci agira de manière indépendante au sein du groupe ENGIE. Avec 74.000 collaborateurs répartis dans 17 pays et un chiffre d'affaires de 12 milliards d'euro en 2020, EQUANS est un leader mondial des services multi-techniques.

Les domaines de compétences ont été redéfinis comme suit : électronique, CVC (chauffage, ventilation et climatisation), technologie du froid, mécanique et robotique, digitalisation et maintenance (Facility Management). En Autriche, l'ensemble des entreprises d'ENGIE rejoint l'entité EQUANS. 



Kontakt | Contact :

Jean-Marie Hubert & Jörg Heissenberger

✉ Jean-marie.hubert@at.engie.com

✉ Joerg.heissenberger@at.engie.com

www.engie.at

 [linkedin.com/company/equans](https://www.linkedin.com/company/equans)

Mit seiner technischen Kompetenz und dem Ansatz „alles aus einer Hand“ begleitet ENGIE seine Kunden aus den Bereichen Industrie, Gewerbe, Wohnbau und Gemeinden in den drei großen Herausforderungen unserer Zeit - der Energiewende, dem industriellen Wandel und der Digitalisierung:

Empowering Transitions

EQUANS steht für:

- Ein Team aus Spezialisten
- Kundennähe & höchsten Kundennutzen
- Innovative, energieeffiziente Lösungen für Anlagen und Gebäude

EQUANS in Österreich:

- Über 1.000 MitarbeiterInnen
- In neun Unternehmen
- An 24 Standorten

Grâce à ses compétences techniques fondées sur une approche globale proposant un « guichet unique », ENGIE accompagne ses clients dans les domaines industriels, tertiaires, collectivité et résidentiel tout en relevant les défis actuels relatifs à la transition énergétique et la digitalisation.

Empowering Transitions

EQUANS, c'est... :

- Une équipe d'experts
- La garantie d'une grande proximité avec le client et d'une haute valeur ajoutée
- L'innovation et des solutions d'efficacité énergétique pour les installations et bâtiments

EQUANS en Autriche :

- > 1.000 collaborateurs
- Répartis dans 9 entreprises
- Présents sur 24 sites



Gemeinsam für Europa:
Neuer Nightjet Wien-Paris

Wien-Paris noch näher im Nachtzugverkehr

Österreich, Frankreich, Deutschland und die Schweiz bauen ihre erfolgreiche Partnerschaft im Nachtzugverkehr aus. Mit einem starken Nachtzugnetz werden wichtiger Meilenstein auf dem Weg zu den EU-Klimazielen gesetzt.

Europa soll noch enger zusammenwachsen – auch auf der Schiene. Darauf haben sich in Dezember 2020 am Rande der Konferenz der europäischen Verkehrsminister die vier Bahnchefs Jean-Pierre Farandou (SNCF), Andreas Matthä (ÖBB), Dr. Richard Lutz (DB), und Vincent Ducrot (SBB) verständigt. Die ersten konkreten Ergebnisse dieser Ausweitung der Kooperation sind neue Nightjet-Linien, darunter der lang erwarteten Wien–München–Paris ab Dezember 2021. Die neue Nightjet Linien kommen rechtzeitig noch während dem Europäischen Jahr der Schiene 2021. Ein starkes Schienennetz ist demnach unverzichtbar, um die Klimaziele der EU zu erreichen. Dazu gehört auch ein starkes Nachtzugnetz, das Schlüssel zu einer nachhaltigen und umweltfreundlichen Mobilität ist. Gemeinsam im engen Schulterschluss mit der Politik haben sich die vier Partnerbahnen nun in einem klaren Bekenntnis zum Nachtzug auf eine noch stärkere Zusammenarbeit auf allen Ebenen festgelegt. Jean-Pierre Farandou, Vorstandsvorsitzender der SNCF, erklärt sich begeistert: „Für die SNCF ist diese Zusammenarbeit eine gute Chance, den nationalen

Nachtzugservice mit einem internationalen Angebot zu ergänzen. Nachtzüge sind für die SNCF historisch. Das Interesse und die Begeisterung der Fahrgäste und der Behörden sind groß, denn diese Züge sind für die Verbindung unserer Regionen unverzichtbar. Wir sind überzeugt, dass wir mit unseren europäischen Partnern von der Erfahrung mit dem Nightjet profitieren können, um ein attraktives europäisches Nachtzugangebot voranzutreiben.“ Andreas Matthä, CEO der Österreichischen Bundesbahnen (ÖBB), ergänzt: „Nur durch die intensive Zusammenarbeit der Bahnen in Deutschland, Frankreich, der Schweiz und Österreich können wir das Nightjet-Netz deutlich erweitern und somit noch mehr klimafreundliche Mobilität in Europa anbieten. Mit Paris, Berlin, Amsterdam, Brüssel, Zürich, und Wien werden noch mehr europäische Metropolen künftig umweltfreundlich über Nacht mit dem Nightjet verbunden.“ ➔

Kontakt | Contact :

ÖBB-Holding AG

**Am Hauptbahnhof 2 / 22. Stock
1100 Wien**

Mag. Bettina Gusenbauer

Leiterin Corporate Affairs und CEO Büro

✉ bettina.gusenbauer@oebb.at

Quelle / Source : www.oebb.at

Newrest Wagon-Lits Partner des

Nightjets: In Österreich erbringt unser Mitglied Newrest Wagons-Lits für den Partner ÖBB die gesamte Dienstleistung an Bord der ÖBB Nightjets. Mit Sitz in Toulouse ist Newrest Wagons-Lits ein weltweit führendes Unternehmen in den Sektoren: Inflight, Railcatering, Remote Site Management, Franchise und klassisches Catering. Die Gruppe hat 2019/20 einen verwalteten Umsatz von 1.365 M Euro erreicht und beschäftigt 29.500 Mitarbeiter in 57 Ländern.



L'expatriation en Autriche

Julien Faliu, le CEO et fondateur d'Expat.com, plateforme qui accompagne les expatriés tout au long de leur projet d'expatriation en Autriche revient sur l'impact de la crise sanitaire sur les projets de vie à l'étranger.

Julien Faliu, CEO et fondateur d'Expat.com : On constate que les personnes préparant leur expatriation en Autriche ont un profil différent désormais. Elles partent avec un projet bien construit ainsi qu'un emploi. Auparavant, il n'était pas rare que ce pays séduise des personnes qui souhaitaient tenter leur chance à l'étranger, venant prospecter quelques mois, sans avoir vraiment défini à l'avance ce qu'elles allaient faire sur place. Ce n'est plus le cas aujourd'hui. La crise sanitaire, en imposant un temps de préparation plus important à tous ceux qui envisageaient de s'expatrier, a fortement contribué à ce phénomène. La généralisation du travail à distance a également participé à l'émergence de nouvelles tendances chez les indépendants comme le nomadisme digital ou *Work From Anywhere*. Bien que séduisante, cette nouvelle pratique est difficilement répliquable pour les salariés car elle serait trop lourde pour les entreprises et nécessiterait une connaissance fine des législations de chaque Etat (notamment en termes de fiscalité et de protection des données). En tant qu'expatrié en Autriche, il est primordial que vous profitiez de cette expérience pour vous constituer un réseau amical et professionnel sur place. En rejoignant gratuitement Expat.com, communauté de près de 3 millions d'expatriés, vous serez en contact avec d'autres ressortissants étrangers en Autriche ou dans les 197 destinations couvertes par le



site. Vous pourrez ainsi échanger, vous renseigner, accéder à des services adaptés à vos besoins et rencontrer d'autres expatriés à proximité. 🇫🇷 🇺🇸

Zusammenfassung:

Julien Faliu, CEO und Gründer von Expat.com, der Plattform, die die Expatriaten während ihres Auslandsprojekts in Österreich begleitet, hat mit der CCFA über die Auswirkungen der Pandemie auf das Leben im Ausland gesprochen. Er stellt fest, dass die Menschen, die ihre Expatriation oder ihren Auslandsaufenthalt nach Österreich planen, mittlerweile ein anderes Profil haben. Sie verlassen die Heimat mit einem genau geplanten Projekt und bereits einem festen Arbeitsplatz in Österreich. Zuvor war es nicht selten, dass diejenigen, die ihr Glück im Ausland versuchen wollten, für ein paar Monate herkamen, um zu arbeiten, ohne aber genau geplant zu haben, wie und was genau sie beruflich machen wollten. Die Gesundheitskrise hat stark dazu beigetragen, dass die Vorbereitungszeit vor einem Expat-Projekt immer wichtiger geworden ist. Durch den Beitritt bei Expat.com, dem kostenlosen Netzwerk mit fast 3 Millionen Mitgliedern, können Expats in Österreich oder in 197 anderen Ländern mit einander in Kontakt treten, sich treffen, untereinander Informationen austauschen und über die Website auf verschiedene Services zugreifen. 🇫🇷 🇺🇸

Kontakt | Contact :

Expat.com
Julien Faliu
Fondateur
✉ julien@expat.com
www.expat.com

Galerie Dumas: Kultur erleben

Die Kunstwelt verändert sich. Sammler kaufen online, ohne jemals die Kunst persönlich erlebt zu haben. Wer würde in dieser Zeit noch eine Galerie gründen? Der Franzose Stéphane Dumas und seine österreichische Frau Raffaella Dumas-Janetschko wollen anders sein. Eine neue Art der Galerie, in der die Kunst lebensecht erfahren werden kann, ohne das ‚white cube‘ feeling.

Das Paar Stéphane Dumas und Ehefrau Raffaella Dumas-Janetschko haben in der Gerstnerstr. 13, in Urfahr ein Apartment in spezieller Weise adaptiert, welches für sich wie ein künstlerisches Konzept wirken soll. Für jede Ausstellung wird gerecht der Kunstwerke, das Ambiente angepasst und damit ein Gefühl erschaffen, das immer wieder etwas neues entdecken lässt. Wichtig ist ihnen, durch die besondere Atmosphäre man soll sich wie zu Hause fühlen, die Barriere für Besucher gering zu halten. Kunst soll für jeden und jede zugänglich und das private Gespräch die Basis für echte persönliche Begegnungen sein.

Verantwortlich für das künstlerische Konzept ist Raffaella Dumas-Janetschko, die an der KU Linz Philosophie und Kunstwissenschaft studiert hat. Ihr Mann, kommend aus dem Sales- und Internetbereich, managt das Digitale und bringt den französischen Flair in die Galerie. Gemeinsam fungieren sie als perfektes Team.

Die programmatische Linie der Galerie ist Eigenheit, Konzeption, Rezeption und Wirkung als Unikum in der Galerielandschaft. Etablierte wie auch aufstrebende KünstlerInnen (emerging artist) werden auf gleiche Ebene zur Anschauung gebracht. 🇫🇷 🇺🇸

Résumé :

Le monde de l'art et de la culture sont en profonde mutation. Désormais, les collectionneurs achètent en ligne sans plus se rendre sur place dans les galeries d'art. Le français Stéphane Dumas et son épouse autrichienne Raffaella Dumas-Janetschko ont décidé de relever les défis liés à cette nouvelle tendance en ouvrant une galerie d'un genre nouveau à Linz dans le quartier d'Urfahr. L'art peut y être vécu de manière authentique, sans effet „white cube“. Selon le couple passionné d'art, il est primordial que les visiteurs s'y sentent à l'aise. L'art doit être à la portée de tous. Raffaella Dumas-Janetschko a étudié la philosophie et la science de l'art à l'Université de Linz. Stéphane Dumas gère les aspects digitaux de la galerie et apporte une touche personnelle à la française. 🇫🇷 🇺🇸

Kontakt | Contact :

GALERIE DUMAS OG
GERSTNERSTR.13, 4040 LINZ
Mag.phil RAFFAELA DUMAS-JANETSCHKO
☎ **+43 699 190 238 35**
✉ raffaella@galeriedumas.com
STÉPHANE DUMAS
✉ stephane@galeriedumas.com
www.galeriedumas.com



**Aktuelle Ausstellung /
Exposition actuelle :**
French & Austrian Affairs 11.09 - 31.10



Leben und Arbeiten bei Sanofi

Sanofi ist ein internationales Gesundheitsunternehmen, das sich der Innovation verschrieben hat und mehrfach als besonders attraktive Arbeitgeberin ausgezeichnet wurde. Schreiben Sie die Erfolgsgeschichte von Sanofi Österreich weiter und beschreiten Sie gemeinsam mit uns neue Wege! Alle Informationen zu Leben und Arbeiten bei Sanofi sowie aktuelle Stellenausschreibungen unter:



www.sanofi.at/karriere

SANOFI 



Mobile Office & Activity Based Working



Attraktive Benefits & Compensation



Ausgezeichnet mit dem equalitA Gütesiegel



Zertifiziert als familienfreundliche Arbeitgeberin

So sieht die Zukunft der Human Resources aus

L'avenir des ressources humaines

Seit 1. März 2021 ist Mag. Anita Widmann Head of Human Resources bei Sanofi Österreich. Als Neuankömmling beim französischen Unternehmen erzählt sie von ihrem positiven Empfang und spricht mit der CCFA über New Work, Activity-Based-Working und die Arbeitsbereiche der HR. Wieso mehr Flexibilität und eine gute Work-Life-Balance das Ziel der Arbeitgeber*innen für alle Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter seien sollten, lesen Sie im exklusiven Interview.

Depuis le 1^{er} mars 2021, Anita Widmann est à la tête des ressources humaines de Sanofi Autriche. Dans notre interview exclusive, elle nous parle de l'accueil chaleureux qui lui a été réservé, des nouveaux modes de travail tel que le « New Work » ou « Activity-Based-Working », de ses responsabilités ainsi que de l'importance de pouvoir offrir aux collaborateurs un bon équilibre entre la vie privée et professionnelle.



CCFA: Was sind die aktuellen Herausforderungen, die Sie als Head of Human Resources bei Sanofi bewältigen müssen?

Anita Widmann: Wie wir New Work umsetzen und dabei für unsere Mitarbeiter*innen ein attraktives Arbeitsumfeld schaffen. Collaborational HR ist neben Employer Branding beziehungsweise der Stärkung unserer Arbeitgebermarke unser größtes Vorhaben heuer. Es ist umso wichtiger, da wir mit 1. Jänner 2022 in neue Büroräumlichkeiten am Wienerberg umziehen.

CCFA: Wie setzen Sie Collaborational HR um?

AW: Es geht darum, die Zusammenarbeit im gesamten Unternehmen an die New-Work-Verhältnisse anzupassen. Als ersten Schritt haben wir im Februar 2020 ein hochflexibles Arbeitsmodell eingeführt. Dieses geht über Home Office hinaus, wir verstehen es als Mobile Office. Unsere Mitarbeiter*innen können innerhalb eines Zeitrahmens von 6 bis 22 Uhr frei – natürlich in Absprache mit dem Team – bestimmen, wann und wo sie ihre Arbeit erledigen. Nun gehen wir einen Schritt weiter und führen Activity Based Working ein.

CCFA: Was ist unter Activity Based Working zu verstehen?

AW: In unserem neuen Büro am Wienerberg wird es keine fixen Arbeitsplätze, sondern Workstations geben. Wir werden eine Vielfalt an Arbeitsplatzumgebungen haben, die ein optimales Umfeld für die unterschiedlichen Aufgaben bieten: Ruhezonen für Individualaufgaben, die ein hohes Maß an

Konzentration erfordern, offene Kommunikationszonen für den kreativen Austausch und Phoneboxes für ungestörte Telefonate. Bis auf die Meetingräume wird es keine geschlossenen Türen geben.

CCFA: Welche Vorteile bringt Activity Based Working?

AW: Es steigert den internen Kommunikationsfluss und bricht das Silodenken auf. Außerdem ermöglicht es ein hohes Maß an Flexibilität, welches angesichts der schnelllebigen und volatilen Arbeitswelt extrem wichtig ist.

CCFA: Wie geht man als Arbeitgeber mit dieser Flexibilität um?

AW: Der Wettbewerb um die besten Köpfe wird sich weiter verschärfen. Arbeitgeber*innen müssen heute und in Zukunft noch mehr Flexibilität anbieten, um für gute Leute interessant zu sein. Laut einer aktuellen Studie wünschen sich neun von zehn Angestellten, ihren Arbeitsort und ihre

„Arbeitgeber*innen müssen heute und in Zukunft noch mehr Flexibilität anbieten, um für gute Leute interessant zu sein.“

Arbeitszeit flexibel zu bestimmen. Vor allem die jüngere Generation will nicht fünf Tage die Woche von 9 bis 17 Uhr arbeiten, sondern dazwischen Pausen für Sport einschieben oder einen Kurzurlaub machen. Aber auch Eltern oder Mitarbeiter*innen, die sich um pflegebedürftige Angehörige kümmern, können ihren Beruf nur dann gut ausüben, wenn sie die entsprechenden Rahmenbedingungen dafür vorfinden. Natürlich ist es herausfordernd, für die jeweiligen Bedürfnisse individuelle Lösungen zu finden, aber es zahlt sich aus. So können wir unsere Talente im Unternehmen

Anita Widmann, privat:

Geburtsdatum und -ort: 10. September 1981, Wien

Familienstand: verheiratet

Studium an der Wirtschaftsuniversität Wien

Persönlichkeit: Familienmensch

Hobbys: Motorradfahren, Reisen

Lebensmotto: „Karma ist der Spiegel deiner Taten. Alles im Leben kommt irgendwann zurück: Gutes wie Schlechtes.“

halten und Potenziale nützen. Voraussetzung ist jedenfalls eine Vertrauenskultur.

CCFA: Was ist aus Ihrer Sicht entscheidend für eine erfolgreiche Integration von New Work im Unternehmen?

AW: Es sind mehrere Faktoren. Veränderungen werden oft von Zweifeln und Ängsten begleitet. Es ist daher einerseits wichtig, die Mitarbeiter*innen mit ihren Sorgen abzuholen und möglichst früh in bevorstehende



Anita Widmann (2 v.l.) und ihr Human Resources Team von Sanofi Österreich

Neuerungsprozesse einzubinden. Das haben wir zum Beispiel bei der Erarbeitung unseres flexiblen Arbeitsmodells getan. Andererseits müssen die Veränderungsprozesse auch vom Management voll unterstützt werden. Darüber hinaus muss sich das traditionelle Mindset ändern. Die Zeit, die jemand im Büro absitzt, ist kein Maßstab mehr für Produktivität. Arbeitgeber*innen müssen erkennen, dass Flexibilität und Work-Life-Balance nicht hinderlich, sondern förderlich für die Produktivität ihrer Mitarbeiter*innen sind.

CCFA: Sie waren 15 Jahre bei Philips Austria tätig. Was hat Sie zu Sanofi gebracht?

AW: Ich interessiere mich sehr für Gesundheit und bin überzeugt, dass sie in Zukunft immer mehr an Bedeutung gewinnen wird. Als Gesundheitsunternehmen war Sanofi für mich daher ein attraktiver Arbeitgeber. Darüber hinaus passen die Unternehmenskultur und -werte von Sanofi sehr gut zu meinen persönlichen Wertvorstellungen.

Wie haben Sie den Einstieg bei Sanofi erlebt?

AW: Ich wurde sehr herzlich aufgenommen – nicht nur im eigenen Team, sondern über alle Tätigkeitsbereiche und Ländergrenzen hinweg. Sanofi lebt eine Vertrauenskultur. Auch mir wurde von Anfang an viel Vertrauen entgegengebracht. Mein Background und meine Berufserfahrung in einem anderen Bereich wurden sehr geschätzt. Bei Sanofi geht es nicht darum, sich anzupassen, im Gegenteil. Mitarbeiter*innen sollen ihre persönlichen Erfahrungen und Perspektiven einbringen. Individualität und Andersdenken werden gefordert und gefördert. Ich bin jemand, der sehr gerne Veränderung initiiert und begleitet. Es ist schön, wenn man dafür ein förderliches

Umfeld hat.

CCFA: Wie würden Sie Ihren Managementstil beschreiben?

AW: Ich halte viel von flachen Hierarchien und sehe mich selbst als Mitglied im Team. Da ich eigenständiges Arbeiten bevorzuge, räume ich das auch meinen Kolleg*innen ein. Ich sehe es als meine Hauptaufgabe, die Mitarbeiter*innen dabei zu unterstützen, dass sie in ihrem jeweiligen Verantwortungsbereich autonom arbeiten können. Mit Activity Based Working haben wir eine gute Basis, denn es stärkt auch das selbstständige Arbeiten.

CCFA: Worauf achten Sie besonders beim Recruiting?

AW: Auf Persönlichkeit und Teamfähigkeit. Auch eine diverse Zusammensetzung der Teams spielt eine wichtige Rolle. Damit meine ich nicht nur das Geschlecht, sondern auch die Kompetenzen, Erfahrungen und Persönlichkeiten. Heterogene Teams bringen unterschiedliche Perspektiven und Herangehensweisen ein und ermöglichen, rascher und flexibler auf Herausforderungen zu reagieren. Der Zusammenhang zwischen Diversität und wirtschaftlichem Erfolg eines Unternehmens wird sogar in mehreren Studien bewiesen.

CCFA: Wie steht Sanofi zum Thema Gender Balance?

AW: In Österreich beschäftigt Sanofi 143 Mitarbeiter*innen, davon sind fast zwei Drittel Frauen. Der Konzern hat sich als weltweites Ziel gesetzt, den Anteil weiblicher Führungskräfte bis 2025 auf 50 Prozent zu erhöhen. In Österreich haben wir dieses Ziel bereits seit Längerem erreicht. Wir haben

auch das equaliA Gütesiegel für herausragende Gender Balance Maßnahmen und besondere innerbetriebliche Frauenförderung erhalten.

CCFA: Was ist Ihre persönliche Verbindung zu Frankreich?

AW: Ich war öfters in Frankreich auf Urlaub und hatte dort sehr schöne Erlebnisse, auch wenn ich leider kaum Französisch spreche. Ich mag die Kultur, das Essen und den Lebensstil sehr. 🇫🇷

Résumé :

Selon Anita Widmann, les plus grands défis auxquels elle est confrontée sont la mise en place des concepts de *New Work*, de *Collaborational HR* et de *l'Employer Branding*. Ces thèmes sont d'autant plus importants sachant qu'à partir du 1er janvier 2022, Sanofi Autriche aura déménagé dans de nouveaux locaux situés dans le Wienerberg. Ceux-ci seront dépourvus de places de bureau fixes, mais offriront à la place des espaces de travail divers et flexibles. Selon une étude récente, neuf employés sur dix, en particulier la jeune génération, souhaitent déterminer eux-mêmes leur lieu et leurs heures de travail. Grâce à la culture de confiance instaurée par Sanofi, Anita Widmann a reçu un accueil très chaleureux. Au niveau de son style de management, elle promeut une structure hiérarchique plate et un style de travail indépendant. Lors du recrutement, elle prend surtout en compte la personnalité ainsi que la capacité à travailler en équipe. La diversité des équipes joue également un rôle déterminant. Ainsi, en Autriche, Sanofi compte 143 employés, dont près de deux tiers sont des femmes. 🇫🇷

Propos recueillis par Virginie Van Reepinghen

Willkommen im Business Club

Bienvenue au Business Club



Virginie Van Reepinghen

Liebe Mitglieder,

Die zahlreichen Artikel und Interviews dieser Ausgabe bestätigen es uns: Wir haben mittlerweile eine „neue Normalität“ erreicht, die nicht nur unsere Leben verändert und durcheinanderbringt, sondern im Besonderen auch die Arbeitsgewohnheiten in den Unternehmen. Inzwischen muss „arbeiten“ zugleich Synonym für Flexibilität in jeglicher Hinsicht sein, ob es um die Arbeitszeiten oder um den Arbeitsort geht. Das bestätigt uns auch Anita Widmann, neue Head of HR bei Sanofi-Aventis Österreich. Davon abgesehen erfordert dieser *New Way of Work* eine digitale Transformation innerhalb der Unternehmen, die nicht immer ohne Risiko realisiert werden kann. Die Artikel von unseren Expertenmitgliedern im Bereich Digital wie *Atos*, *Jumper* und *Ecosio* legen uns die wichtigsten Wege offen, um sich digital effektiv zu schützen. Obwohl Fernarbeit und digitale Meetings alltäglich geworden sind, haben „reelle“ Interaktionen nicht an Bedeutung verloren. Daher freuen wir uns sehr, ab September unsere „echten“ Veranstaltungen wieder aufnehmen zu können, mit der Soirée de Rentrée in der Französischen Botschaft in Anwesenheit von S.E.M.A. Gilles Pécout, dem wir an dieser Stelle ganz herzlich danken, sowie auch beim Besuch des Festivals La Gacilly-Baden Photo, persönlich animiert vom Direktor des Festivals Lois Lammerhuber.

Wir freuen uns, Sie bei den kommenden Veranstaltungen, reell und virtuell, zahlreich wiederzusehen und willkommen zu heißen!



Virginie Van Reepinghen

Leiterin Business Club & Communication



CCFA-Tennisturnier /
Tournoi de tennis de la CCFA
@ TC Schwarzenberg –
11.6.2021



Chers membres,

Les nombreux articles et témoignages de ce numéro nous le confirment : nous avons atteint une ère de "nouvelle normalité" qui bouleverse non seulement nos vies, mais aussi et surtout pour les entreprises, les habitudes de travail. Désormais, travailler doit être synonyme de flexibilité au sens large du terme, qu'il s'agisse des horaires ou du lieu de travail, comme le souligne Anita Widmann, nouvelle responsable HR de Sanofi-Aventis Autriche. Cela dit, ce *New Way of Work* impose aux entreprises une transformation digitale qui n'est pas sans risque. Les articles de nos membres experts du digital tels que *Atos*, *Juniper* et *Ecosio* nous révèlent les pistes clés pour se protéger efficacement.

S'il est un fait que le travail et les rencontres à distance sont rentrés dans les mœurs, il n'en demeure pas moins que les interactions en "vrai" ont toute leur importance. Ainsi, nous avons hâte de reprendre nos manifestations en "réel" dès septembre avec notre Soirée de Rentrée à l'Ambassade de France en présence de S.E.M.A. Gilles Pécout que nous remercions chaleureusement ou bien la visite du Festival La Gacilly-Baden Photo animée par le Directeur du Festival en personne, Lois Lammerhuber.

Nous nous réjouissons de vous revoir tous nombreux et de vous convier à nos prochaines manifestations, virtuelles et réelles !



Virginie Van Reepinghen
Communication & Business Club Manager

Apero en Blanc @ Heldenbar – 24.6.2021



Die gesamten Fotos und unseren aktuellen Veranstaltungskalender finden Sie auf unserer Homepage unter www.ccfa.at!
Veuillez trouver toutes les photos ainsi que le calendrier de nos manifestations sur www.ccfa.at !



**Business Breakfast Grand Ferdinand
Der Währungsmarkt in Zeiten der
Nullzinspolitik | 29. Juni – 8:30 Uhr**

- Agenda**
- 8:30 Uhr Französisches Frühstück und Begrüßung durch Sabine Garavito
 - 9:00 Uhr Audienz und ihre Auswirkungen auf die Währungsmitte
 - 9:45 Uhr Q&A
 - 10:00 Uhr Networking bei einem Glas Champagner auf Einladung der CCFA

Bitte bestätigen Sie Ihre Teilnahme per E-Mail an event@ccfa.at



**Business Breakfast
mit / avec Western Union
Business Solutions
@ Grand Ferdinand –
29.6.2021**

Herzlich willkommen Bienvenue

> Neue Mitglieder | Nouveaux membres

■ Boutique Hotel Altstadt Vienna

(Otto Ernst Wiesenthal GmbH)

Kirchengasse 41

1070 Wien

Geschäftsführung und Ansprechpartner /

Direction et contact :

Barbara Hammerschmid-Kovar, MBA

☎ +43 699 133 099 32

✉ b.hammerschmid-kovar@altstadt.at

Branche: Hotellerie / Hôtellerie

www.altstadt.at



■ BDG GmbH

Zweigniederlassung Salzburg

Moosstraße 60

5020 Salzburg

Geschäftsführer / Direction :

Aymeric de la Fouchardière

Ansprechpartner / Contact:

Alexia Dessyllas

☎ +43 664 358 43 78

✉ alexia.dessyllas@bonduelle.com

Branche: Nahrungsmittel / Alimentaire

www.bonduelle.at

■ C.A. Contemporary

Ballgasse 8

1010 Vienna

Geschäftsführung & Kontakt /

Direction et contact :

Dr. Angeli Cem

Tel: +43 681 106 067 46

✉ info@cacontemporary.com

Branche: Kunsthändler / Arts

www.cacontemporary.com



■ Notar Dr. Verweijen

Schönbrunner Straße 63/2

1050 Wien

Geschäftsführung und Kontakt/

Direction et contact: Dr. Stephan Verweijen

☎ +43 1 581 13 13

✉ sv@notar-verweijen.at

Branche: Notar / Notariat

www.notar-verweijen.at



■ Galerie Dumas OG

Gerstnerstraße 13

4040 Linz

Geschäftsführung und Kontakt /

Direction et contact :

Raffaella Dumas-Janetschko und/et

Stéphane Dumas

☎ +33 786 42 27 21

✉ stephane@galeriedumas.com

Branche: Kunst / Art

www.galeriedumas.com



■ KELAG Kärntner

Elektrizitäts-Aktiengesellschaft

Arnulfplatz 2, 9020 Klagenfurt

Geschäftsführung / Direction

KELAG International : (Foto v.l.n.r.)

Dr. Christian Schwarz, DI Ingo Preiss,

Dr. Bernd Neuner

Ansprechpartner / Contact :

Dr. Christian Schwarz

☎ +43 463 525 1456

✉ christian.schwarz@kelag.at

Branche: Energiedienstleister / Energie

www.kelag.at



■ Philipp Effenberger e.U.

Exenbergerweg 3/19, 1110 Wien

Geschäftsführung und Ansprechpartner /

Direction et Contact : Philipp Effenberger

✉ welcome@pe-training.at

Branche: Coaching

www.pe-training.at



■ PHH Prochaska Havranek

Rechtsanwälte GmbH & Co KG

Julius-Raab-Platz 4, 1010 Wien

Ansprechpartner/Contact: Dr. Stefanie Werinos

☎ +43 1 714 24 40

✉ werinos@phh.at

Branche: Rechtsanwälte / Avocats

www.phh.at



■ Quantalys

15, Rue de la Banque, 75002 Paris

Geschäftsführung / Direction :

Jean-François Bay

Kontakt / contact : Pascaline Poullain

☎ +33 620 28 16 21

✉ ppoullain@quantalys.com

Branche: Finanzberatung / Conseil de gestion

www.quantalys.com



■ **Simply-bi, LLC**

Geschäftsführung und Ansprechpartner /

Direction et contact : Renaud Viot

☎ +43 664 312 8440

✉ renaud.viot@simply-bi.com

Branche: Information Technology & Services
www.simply-bi.com



■ **Sagemcom GmbH**

Hackhofergasse 1/Büro Center Top D2
1190 Wien

Geschäftsführung / Direction: Eric Rieul

Kontakt / Contact: Yves Riche (Foto)

☎ +43 664 349 1443

✉ yves.riche@sagemcom.com

Branche : Elektronische Industrie /
Industrie électronique
www.sagemcom.com



■ **TGS Global**

13-15 Rue de la Baume
75008 Paris

Präsident / Président : Marc Desjardins (Foto)

Ansprechpartner / contact : Silvia Létang

✉ silvialetang@tgs-global.com

Andrew Menzies

✉ andrewmenzies@tgs-global.com

Branche: Buchhaltungs- und Beratungsunternehmen /
Société de conseil, d'audit, de comptabilité et fiscalité
www.tgs-global.com



■ **The Fork**

Schottenfeldgasse 23
1070 Wien

Geschäftsführung und Kontakt/

Direction et contact : Rémy Bitoun

☎ +41 754 34 97 42

✉ rbitoun@thefork.com

Branche: IT-Dienstleistungen /
Services informatiques
www.thefork.at



Erratum: In der letzten Frühlingsausgabe 2021 des CALEIDOSCOPE haben wir in der Rubrik KURZPORTRAIT auf Seite 23 im Beitrag von Les Atelier de Florence mit Titel Verbessern Sie Ihr Französisch! unter den Kontaktdaten die falsche Telefonnummer angegeben. Die richtige Nummer lautet: +43 664 922 56 16. Mehr Infos auf: lesateliersdeflorence.com.

> **Nouvelles têtes | Neue Köpfe**

Seit Juli 2021 ist **Véronique Jacquet** neue Managing Director von **Pernod Ricard Austria**.

Depuis le mois de juillet 2021, **Véronique Jacquet** est la nouvelle directrice de **Pernod Ricard Autriche**.



Albert Hannak (Chairman Deloitte Austria) bringt Deloitte unter die VIP-Kreise der CCFA und ist somit unsere neue Kontaktperson. Albert Hannak ist Deloitte Österreich im Jahr 1999 beigetreten und hat die Corporate Finance Abteilung gegründet. Seit 2016 ist er als erster Österreicher im Global Executive Board Corporate Finance. Der gebürtige Österreicher ist frankophil und ein Saint-Tropez Fan.



VIP

Kontakt:

Deloitte Financial Advisory GmbH
Renngasse 1/Freyung, 1010 Vienna, Austria
Tel: +43 1-537 00-2900
ahannak@deloitte.at
www.deloitte.at

Hanspeter Soller ist der neue General Manager des **Le Méridien Vienna**.

Hanspeter Soller est le nouveau directeur de l'hôtel **le Méridien Vienna**.



© marcus marschall

Mit 1. August 2021 wurde **Paul van Oorschot** neuer Vorsitzender der **BNP Paribas Gruppe in Österreich**.

Depuis le 1er août 2021, **Paul van Oorschot** est devenu le nouveau Président du groupe **BNP Paribas en Autriche**.



VIP

Peter Broinger ist seit mehr als 20 Jahren im **Corporate Banking der RBI Gruppe** tätig, wobei er verschiedene Positionen inne hatte und sich mit verschiedenen Arten der Unternehmensbranche beschäftigt hat. Seit der Neuaufstellung des Firmenkundenbereichs der RBI im Jahr 2019, leitet Peter Broinger die Wertschöpfungskette Consumer & Life Science, die die Branchenverantwortung für Food & Beverage, Healthcare & Pharma, Packaging du Retail umfasst. Peter Broinger hat einen Magisterabschluss der Wirtschaftsuniversität Wien im Fach Betriebswirtschaftslehre.





DS AUTOMOBILES
Spirit of Avant-Garde

DS 9 E-TENSE

PLUG-IN HYBRID



[DSautomobiles.at](https://www.DSautomobiles.at)

DS empfiehlt TOTAL - Symbolfoto. Stand: August 2021. ZEV REICHWEITE: 51-56 km; VERBRAUCH: 1,5-1,8 l/100 km bzw. 15,3-15,5 kWh/100 km; CO₂ EMISSION: 33-41 g/km; Die angegebenen Werte beziehen sich jeweils auf die Serienausstattung und sind als Richtwerte zu verstehen. Weitere Details bei Ihrem DS-Partner. Druck- und Satzfehler vorbehalten.